

## Obsah

#### I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

##### NARIADENIA

- ★ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 106/2008 z 15. januára 2008 o programe Spoločenstva na označovanie energetickej účinnosti kancelárskych zariadení (prepracované znenie) ..... 1
- ★ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 107/2008 z 15. januára 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1924/2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách, pokiaľ ide o vykonávacie právomoci prenesené na Komisiu ..... 8
- ★ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 108/2008 z 15. januára 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1925/2006 o pridávaní vitamínov a minerálnych látok a niektorých ďalších látok do potravín ..... 11
- ★ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 109/2008 z 15. januára 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1924/2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách .. 14
- ★ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 z 15. januára 2008 o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín a o zrušení nariadenia (EHS) č. 1576/89 ..... 16

## I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

## NARIADENIA

## NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 106/2008

z 15. januára 2008

**o programe Spoločenstva na označovanie energetickej účinnosti kancelárskych zariadení**

(prepracované znenie)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 175 ods. 1,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy <sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) K nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2422/2001 zo 6. novembra 2001 o programe Spoločenstva na označovanie energetickej účinnosti kancelárskych zariadení <sup>(3)</sup> má byť prijatých niekoľko zásadných zmien a doplnení. Z dôvodu jasnosti by sa uvedené nariadenie malo prepracovať.
- (2) Kancelárske zariadenia majú značný podiel na celkovej spotrebe elektrickej energie. Rôzne modely, ktoré sú dostupné na trhu Spoločenstva, sa pri podobnej funkčnosti vyznačujú veľmi odlišnou úrovňou spotreby energie, a preto existuje veľký potenciál na optimalizáciu ich energetickej účinnosti.
- (3) Zlepšovanie energetickej účinnosti kancelárskych zariadení by malo prispieť k zvyšovaniu konkurencieschopnosti Spoločenstva a bezpečnosti jeho dodávok energie, ako aj k ochrane životného prostredia a spotrebiteľov.

(4) Je dôležité podporovať opatrenia zamerané na riadne fungovanie vnútorného trhu.

(5) Je vhodné skoordinať národné iniciatívy v oblasti označovania energetickej účinnosti, aby sa minimalizoval negatívny účinok opatrení, ktoré boli prijaté na ich vykonávanie, na priemysel a obchod.

(6) Keďže cieľ navrhovanej akcie, a to ustanovenie pravidiel pre program Spoločenstva na označovanie energetickej účinnosti kancelárskych zariadení, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, a preto ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, môže Spoločenstvo prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.

(7) Protokol Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy schválený v Kjóte 11. decembra 1997 vyzýva na zníženie emisií skleníkových plynov v Spoločenstve o 8 % najneskôr počas obdobia 2008 až 2012. Na dosiahnutie tohto cieľa je potrebné zaviesť v rámci Spoločenstva prísnejšie opatrenia na zníženie emisií oxidu uhličitého.

(8) Okrem toho z rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 2179/98/ES z 24. septembra 1998 o preskúmaní programu Európskeho spoločenstva zameraného na politiku a opatrenia v oblasti životného prostredia a trvalo udržateľného rozvoja „Na ceste k trvalej udržateľnosti“ <sup>(4)</sup> vyplýva, že kľúčovou prioritou pre integráciu environmentálnych požiadaviek v oblasti energetiky je zabezpečenie označovania energetickej účinnosti spotrebičov.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 161, 13.7.2007, s. 97.

<sup>(2)</sup> Stanovisko Európskeho parlamentu z 10. júla 2007 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady zo 17. decembra 2007.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 332, 15.12.2001, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 275, 10.10.1998, s. 1.

- (9) Vo svojom uznesení zo 7. decembra 1998 o energetickej efektívnosti v Európskom spoločenstve <sup>(1)</sup> Rada vyzýva na zvýšené používanie označovania spotrebičov a zariadení.
- (10) Kedykoľvek si to situácia žiada, je vhodné skoordinať požiadavky v oblasti energetickej účinnosti, označení a metód testovania.
- (11) Väčšina energetickejšie účinných kancelárskych zariadení je dostupná len za zanedbateľne vyššie alebo takmer žiadne dodatočné náklady a vďaka úspore elektrickej energie sa akékoľvek vyššie dodatočné náklady často primerane rýchlo vrátia. Ciele úspory energie a zníženia emisií oxidu uhličitého je preto možné v tejto oblasti dosiahnuť nákladovo efektívnym spôsobom, bez znevýhodňovania spotrebiteľov či priemyslu.
- (12) S kancelárskymi zariadeniami sa obchoduje na celom svete. Dohoda z 20. decembra 2006 medzi vládou Spojených štátov amerických a Európskym spoločenstvom o koordinácii programov označovania energetickej účinnosti kancelárskych zariadení <sup>(2)</sup> (ďalej len „dohoda“) by mala uľahčiť medzinárodný obchod a ochranu životného prostredia v prípade týchto zariadení. Táto dohoda by sa mala plniť v Spoločenstve.
- (13) Označenie Energy Star pre energetickú účinnosť sa používa na celom svete. V záujme vlastného vplyvu na požiadavky programu Energy Star na označovanie by sa Spoločenstvo malo podieľať na tomto programe a na vypracúvaní potrebných technických špecifikácií. Pri stanovovaní týchto technických špecifikácií spoločne s Agentúrou Spojených štátov amerických na ochranu životného prostredia (United States Environmental Protection Agency – USEPA) by sa Spoločenstvo malo usilovať o vysokú mieru energetickej účinnosti so zreteľom na jeho politiku v oblasti energetickej efektívnosti a jeho ciele v tejto oblasti.
- (14) V záujme riadnej realizácie programu na označovanie energetickej účinnosti kancelárskych zariadení, zabezpečenia toho, že program zaručí spravodlivé podmienky hospodárskej súťaže pre výrobcov a ochranu práv spotrebiteľov, je potrebný účinný systém presadzovania práva.
- (15) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať len na kancelárske zariadenia.
- (16) Smernica Rady 92/75/EHS z 22. septembra 1992 o udávaní spotreby energie a iných zdrojov domácimi spotrebičmi na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch <sup>(3)</sup> nie je najvhodnejším nástrojom pre kancelárske zariadenia. Nákladovo najefektívnejším spôsobom podpory energetickej účinnosti kancelárskych zariadení je program dobrovoľného označovania.
- (17) V záujme dosiahnutia efektívnej a neutrálnej realizácie programu na označovanie energetickej účinnosti by sa mala zveriť úloha podieľania sa na stanovovaní a preskúvaní spoločných technických špecifikácií príslušnému orgánu, ktorým je Výbor Európskeho spoločenstva pre Energy Star. Tento výbor by mal pozostávať zo zástupcov členských štátov a zástupcov zainteresovaných strán.
- (18) Je potrebné zabezpečiť, aby bol program na označovanie energetickej účinnosti kancelárskych zariadení konzistentný a skoordinaovaný s prioritami politiky Spoločenstva a s inými systémami Spoločenstva na označovanie alebo osvedčovanie kvality, ku ktorým patria napríklad tie, ktoré sa zriadili smernicou 92/75/EHS a nariadením Rady (EHS) č. 880/92 z 23. marca 1992 o systéme udeľovania environmentálnej značky <sup>(4)</sup>.
- (19) Program na označovanie energetickej účinnosti by mal tiež dopĺňať opatrenia prijaté v rámci smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES zo 6. júla 2005 o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn výrobkov využívajúcich energiu <sup>(5)</sup>. Je preto potrebné zabezpečiť, aby program Energy Star a systém ekodizajnu boli konzistentné a navzájom skoordinaované.
- (20) Je vhodné skoordinať program Spoločenstva Energy Star, ktorý vychádza z dohody, a ostatné systémy dobrovoľného označovania energetickej účinnosti kancelárskych zariadení v Spoločenstve, aby sa zamedzilo zmätku na strane spotrebiteľov, ako aj prípadnému narušeniu trhu.
- (21) Je potrebné zaručiť transparentnosť pri realizácii programu Energy Star a zabezpečiť jeho súlad s príslušnými medzinárodnými normami, aby sa výrobcom a vývozcom z krajín mimo Spoločenstva uľahčil prístup k tomuto systému a účasť na ňom.
- (22) Toto nariadenie zohľadňuje skúsenosti získané počas počiatočného obdobia realizácie programu Energy Star v Spoločenstve,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

#### Cieľ

Týmto nariadením sa ustanovujú pravidlá pre program Spoločenstva na označovanie energetickej účinnosti kancelárskych zariadení (ďalej len „program Energy Star“), ako je vymedzený v dohode.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 394, 17.12.1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 26.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 297, 13.10.1992, s. 16. Smernica zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 99, 11.4.1992, s. 1. Nariadenie zrušené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1980/2000 (Ú. v. ES L 237, 21.9.2000, s. 1).

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 191, 22.7.2005, s. 29.

## Článok 2

### Rozsah pôsobnosti

Toto nariadenie sa vzťahuje na kategórie kancelárskych zariadení uvedené v prílohe C dohody s výhradou akýchkoľvek zmien a doplnení v súlade s článkom XII dohody.

## Článok 3

### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „spoločné logo“ je označenie zobrazené v prílohe A dohody;
- b) „účastníci programu“ sú výrobcovia, subjekty vykonávajúce montáž, vývozcovia, dovozcovia, maloobchodníci a ostatné osoby a subjekty, ktoré sa zaviazali podporiť určené energeticky účinné kancelárske zariadenia, ktoré spĺňajú spoločné špecifikácie uvedené v písmene c) a ktoré sa rozhodli zúčastniť sa na programe Energy Star zaregistrovaním sa u Komisie;
- c) „spoločné špecifikácie“ sú požiadavky na energetickú účinnosť a výkonnosť vrátane skúšobných metód, ktoré sa používajú na určenie toho, či energeticky účinným kancelárskym zariadeniam možno prideliť spoločné logo.

## Článok 4

### Všeobecné zásady

1. Program Energy Star sa podľa potreby skordinuje s ostatnými dojednaniami Spoločenstva v oblasti označovania a osvedčovania kvality, ako aj so systémami, ku ktorým patrí najmä systém Spoločenstva pre udeľovanie environmentálnej značky ustanovený nariadením (EHS) č. 880/92, udávanie spotreby energie a iných zdrojov domácich spotrebičov na štítkoch a v štandardných informáciách o výrobkoch podľa smernice 92/75/EHS a opatrenia vykonávajúce smernicu 2005/32/ES.
2. Účastníci programu môžu používať spoločné logo na označovanie svojich kancelárskych zariadení, ako aj súvisiacich propagačných materiálov.
3. Účasť na programe Energy Star je dobrovoľná.
4. Kancelárske zariadenia, ktorým USEPA povolila používať spoločné logo, sa v prípade, že neexistujú dôkazy o opaku, považujú za zariadenia v súlade s týmto nariadením.
5. Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek pravidlá Spoločenstva o posudzovaní zhody a označovaní zhody a/alebo akákoľvek medzinárodná dohoda uzavretá medzi Spoločenstvom a tretími krajinami v oblasti prístupu na trh Spoločenstva, môže Komisia alebo členský štát overovať, či sú výrobky, na

ktoré sa toto nariadenie vzťahuje a ktoré sa uvádzajú na trh Spoločenstva, v súlade s požiadavkami tohto nariadenia.

## Článok 5

### Registrácia účastníkov programu

1. Žiadosti o účasť na programe sa predkladajú Komisii.
2. Rozhodnutie o tom, či sa žiadateľovi povolí stať sa účastníkom programu, prijíma Komisia, ktorá sa najprv presvedčí o tom, či žiadateľ súhlasil s dodržiavaním usmernení pre používanie spoločného loga uvedenými v prílohe B dohody. Komisia uverejní na internetovej stránke programu Energy Star aktualizovaný zoznam účastníkov programu a pravidelne ho bude zasielať členským štátom.

## Článok 6

### Propagácia kritérií energetickej účinnosti

Na dobu platnosti dohody Komisia a ostatné inštitúcie Spoločenstva, ako aj ústredné orgány štátnej správy v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby<sup>(1)</sup> bez toho, aby bolo dotknuté právo Spoločenstva alebo vnútroštátne právo či hospodárske kritériá, určia požiadavky energetickej účinnosti, ktoré sú aspoň také náročné ako spoločné špecifikácie pre verejné zákazky na dodávky, ktorých hodnota sa rovná alebo je vyššia než minimálna hranica stanovená v článku 7 uvedenej smernice.

## Článok 7

### Ostatné systémy dobrovoľného označovania energetickej účinnosti

1. Spolu s programom Energy Star sa môžu uplatňovať aj ostatné existujúce a nové dobrovoľné systémy označovania energetickej účinnosti kancelárskych zariadení v členských štátoch.
2. Komisia a členské štáty konajú tak, aby zabezpečili potrebnú koordináciu medzi programom Energy Star a vnútroštátnymi systémami označovania, ako aj ostatnými systémami označovania v Spoločenstve alebo v členských štátoch.

## Článok 8

### Výbor Európskeho spoločenstva pre Energy Star

1. Komisia zriadi Výbor Európskeho spoločenstva pre Energy Star (ECESB), ktorý bude v súlade s článkom 9 pozostávať z predstaviteľov členských štátov a z predstaviteľov zainteresovaných strán. ECESB preskúma vykonávanie programu Energy Star v rámci Spoločenstva a v prípade potreby poskytne Komisii poradenstvo a pomoc, aby mohla plniť svoju úlohu riadiaceho orgánu, ako je uvedené v článku IV dohody.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 114. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Komisie (ES) č. 1422/2007 (Ú. v. EÚ L 317, 5.12.2007, s. 34).

2. Komisia zabezpečí, aby sa na práci ECESB v rámci možností jeho činnosti a pre každú kategóriu kancelárskych zariadení vyváženým spôsobom podieľali všetky relevantné zainteresované strany pre príslušnú kategóriu, ku ktorým patria výrobcovia, maloobchodníci, dovozcovia, zoskupenia na ochranu životného prostredia a organizácie na ochranu spotrebiteľov.

3. Komisia bude s pomocou ECESB sledovať prenikanie výrobkov so spoločným logom na trh a vývoj energetickej účinnosti kancelárskych zariadení s cieľom včas revidovať spoločné špecifikácie.

4. Komisia stanoví rokovací poriadok ECESB s prihliadnutím na názory zástupcov členských štátov v ECESB.

#### Článok 9

##### Zástupcovia členských štátov

Každý členský štát určí v prípade potreby národných expertov v oblasti energetickej politiky, orgány alebo osoby (ďalej len „zástupcovia členských štátov“) zodpovedné za vykonávanie úloh stanovených v tomto nariadení. V prípade, že sú určení viacerí zástupcovia členského štátu, členský štát vymedzí ich príslušné právomoci a koordinačné požiadavky, ktoré sa na nich vzťahujú.

#### Článok 10

##### Pracovný plán

V súlade s cieľom stanoveným v článku 1 Komisia zostaví pracovný plán. Pracovný plán obsahuje stratégiu rozvoja programu Energy Star, ktorá stanoví na nasledujúce tri roky:

- a) ciele v oblasti zvýšenia energetickej účinnosti s prihliadnutím na potrebu vysokej úrovne ochrany spotrebiteľov a životného prostredia a v oblasti prieniku na trh, ktoré by sa mal program Energy Star usilovať dosiahnuť na úrovni Spoločenstva;
- b) nevyčerpávajúci zoznam kancelárskych zariadení, ktoré by sa mali z hľadiska začlenenia do programu Energy Star považovať za prioritné;
- c) vzdelávacie a propagačné iniciatívy;
- d) návrhy na koordináciu a spoluprácu medzi programom Energy Star a ostatnými dobrovoľnými systémami označovania energetickej účinnosti v členských štátoch.

Komisia preskúma svoj pracovný plán aspoň raz ročne a sprístupní ho verejnosti.

#### Článok 11

##### Prípravné postupy revízie technických kritérií

1. V záujme prípravy revízie spoločných špecifikácií a kategórií kancelárskych zariadení zahrnutých v prílohe C k dohode a pred predložením návrhu alebo pred zaslaním odpovede USEPA v súlade s postupmi ustanovenými v dohode a v rozhodnutí Rady 2006/1005/ES z 18. decembra 2006 o uzavretí dohody medzi vládou Spojených štátov amerických a Európskym spoločenstvom o koordinácii programov označovania energetickej účinnosti kancelárskych zariadení<sup>(1)</sup> je potrebné prijať kroky stanovené v odsekoch 2 až 5.

2. Komisia môže od ECESB požadovať predloženie návrhu na revíziu dohody alebo spoločných špecifikácií pre výrobok. Komisia môže ECESB navrhnúť revíziu spoločných špecifikácií pre výrobok alebo revíziu dohody. ECESB môže Komisii prekladať návrhy aj z vlastnej iniciatívy.

3. Komisia sa s ECESB poradí vždy, keď od USEPA dostane návrh na revíziu dohody.

4. Pri poskytovaní svojich stanovísk Komisii vezmú členovia ECESB do úvahy výsledky realizačnej štúdie a štúdie trhu a dostupnú technológiu na znižovanie spotreby energie.

5. Komisia vezme hlavne do úvahy cieľ stanovenia spoločných špecifikácií na ambiciózne úrovni v zmysle článku 1 ods. 3 dohody v záujme zníženia spotreby energie a náležite zohľadní dostupnú technológiu a súvisiace náklady. ECESB pred poskytnutím svojich stanovísk k novým spoločným špecifikáciám vezme najmä do úvahy najnovšie výsledky štúdií ekodizajnu.

#### Článok 12

##### Dohľad nad trhom a kontrola porušení

1. Spoločné logo sa používa len v súvislosti s výrobkami, na ktoré sa vzťahuje dohoda, a v súlade s usmerneniami pre používanie spoločného loga uvedenými v prílohe B k dohode.

2. Zakazuje sa akákoľvek nepravdivá alebo klamlivá reklama alebo použitie akéhokoľvek označenia alebo loga, ktoré by mohlo byť zameniteľné so spoločným logom.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 24.

3. Komisia zabezpečí správne používanie spoločného loga realizáciou alebo koordináciou opatrení uvedených v článku IX ods. 2, 3 a 4 dohody. Členské štáty prijímú vhodné opatrenia na zabezpečenie súladu s ustanoveniami tohto nariadenia na vlastnom území a informujú o tom Komisiu. Členské štáty môžu Komisii predložiť dôkazy o tom, že účastníci programu konali v rozpore s týmto nariadením, aby Komisia prijala opatrenia.

#### Článok 13

#### Preskúmanie

Komisia jeden rok pred skončením platnosti dohody pripraví a predloží Európskemu parlamentu a Rade správu, ktorá zmonitoruje energetickú účinnosť trhu s kancelárskymi zariadeniami v Spoločenstve, a vyhodnotí účinnosť programu Energy Star. Správa bude obsahovať kvalitatívne i kvantitatívne údaje a tiež údaje o výhodách vyplývajúcich z programu Energy Star, konkrétne o úsporách energie a o prínose pre životné prostredie, pokiaľ ide o znižovanie emisií oxidu uhličitého.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 15. januára 2008

Za Európsky parlament

predseda

H.-G. PÖTTERING

#### Článok 14

#### Revízia

Pred tým, ako zmluvné strany dohody začnú rozhovory o jej obnovení v súlade s jej článkom XIV ods. 2, Komisia vyhodnotí program Energy Star na základe skúseností získaných počas jeho fungovania.

#### Článok 15

#### Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 2422/2001 sa týmto zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a vykladajú sa v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe.

#### Článok 16

#### Záverečné ustanovenia

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Za Radu

predseda

J. LENARČIČ

## PRÍLOHA

Nariadenie (ES) č. 2422/2001	Toto nariadenie
článok 1	článok 1
článok 1 posledná veta	—
článok 2	článok 2
článok 3	článok 3
článok 4 ods. 1	článok 4 ods. 1
článok 4 ods. 2	článok 4 ods. 2
—	článok 4 ods. 3
článok 4 ods. 3	článok 4 ods. 4
článok 4 ods. 4	článok 4 ods. 5
článok 5	článok 5
článok 6 ods. 1	—
článok 6 ods. 2	—
článok 6 ods. 3	článok 6
článok 7	článok 7
článok 8 ods. 1	článok 8 ods. 1
článok 8 ods. 2	—
článok 8 ods. 3	článok 8 ods. 2
—	článok 8 ods. 3
článok 8 ods. 4	článok 8 ods. 4
článok 8 ods. 5	—
článok 9	článok 9
článok 10 prvý odsek úvodná časť	článok 10 prvý odsek úvodná časť
článok 10 prvý odsek prvá zarážka	článok 10 prvý odsek písm. a)
článok 10 prvý odsek druhá zarážka	článok 10 prvý odsek písm. b)
článok 10 prvý odsek tretia zarážka	—
—	článok 10 prvý odsek písm. c)
článok 10 prvý odsek štvrtá zarážka	článok 10 prvý odsek písm. d)
článok 10 druhý odsek prvá veta	článok 10 druhý odsek
článok 11 prvý odsek	článok 11 ods. 1
článok 11 ods. 1	článok 11 ods. 2
článok 11 ods. 2	článok 11 ods. 3
článok 11 ods. 3 prvá veta	článok 11 ods. 4
článok 11 ods. 3 druhá veta	článok 11 ods. 5 prvá veta
—	článok 11 ods. 5 posledná veta

Nariadenie (ES) č. 2422/2001	Toto nariadenie
článok 12	článok 12
článok 13	—
—	článok 13
článok 14 prvý odsek	článok 14
článok 14 druhý odsek	—
—	článok 15
článok 15	článok 16
príloha	—



## NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 107/2008

z 15. januára 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1924/2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách, pokiaľ ide o vykonávacie právomoci prenesené na Komisiu

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 95,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy <sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 <sup>(3)</sup> sa stanovuje, že regulačný postup zavedený rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu <sup>(4)</sup>, sa má uplatňovať pri prijímaní vykonávacích opatrení týkajúcich sa uvedeného nariadenia.
- (2) Rozhodnutie 1999/468/ES bolo zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/512/ES, ktorým sa zaviedol regulačný postup s kontrolou pri prijímaní opatrení so všeobecnou pôsobnosťou, ktorých cieľom je zmeniť a doplniť nepodstatné prvky základného nástroja prijatého podľa postupu uvedeného v článku 251 zmluvy, okrem iného vypustením niektorých z týchto prvkov alebo doplnením nástroja o nové nepodstatné prvky.
- (3) Komisia by mala byť splnomocnená na prijatie opatrení Spoločenstva týkajúcich sa označovania, prezentácie a reklamy určitých potravín, na stanovenie výnimiek z určitých ustanovení nariadenia (ES) č. 1924/2006, na stanovenie a aktualizáciu nutričných profilov a podmienok a výnimiek, za akých sa môžu využívať, na vypracovanie a/alebo zmenu zoznamov výživových a zdravotných tvrdení a na zmenu zoznamu potravín, pre ktoré sa poskytovanie tvrdení obmedzuje alebo zakazuje. Keďže tieto opatrenia majú všeobecnú pôsobnosť a ich cieľom je zmeniť a doplniť nepodstatné prvky uvedeného nariadenia okrem iného jeho doplnením o nové nepodstatné prvky, musia sa prijať v súlade s regulačným postupom s kontrolou ustanoveným v článku 5a rozhodnutia 1999/468/ES.

(4) Keď sa uplatňujú ustanovenia o ochrane údajov, povolenie obmedzené na využívanie určitým prevádzkovateľom by nemalo brániť iným uchádzačom v podaní žiadosti o povolenie na používanie toho istého tvrdenia.

(5) Nariadenie (ES) č. 1924/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1924/2006 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. článok 1 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 2 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„V prípade potravín, ktoré nie sú spotrebiteľsky balené (vrátane čerstvých produktov, ako je ovocie, zelenina alebo chlieb), ktoré sa predávajú konečnému spotrebiteľovi alebo zariadeniam spoločného stravovania, a potravín, ktoré sa balia na mieste predaja na požiadanie kupujúceho alebo ktoré sú spotrebiteľsky balené na účely ich okamžitého predaja, sa neuplatňuje článok 7 a článok 10 ods. 2 písm. a) a b). Vnútroštátne ustanovenia sa môžu uplatňovať, pokiaľ Spoločenstvo neprijme opatrenia zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia, okrem iného jeho doplnením, v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3.“;

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Pre druhové opisy (pomenovania), ktoré sa tradične používali na označovanie osobitosti triedy potravín či nápojov, ktoré by mohli naznačovať vplyv na ľudské zdravie, sa môže na žiadosť príslušných prevádzkovateľov potravinárskych podnikov a v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3 prijať výnimka z odseku 3 zameraná na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením. Žiadosť sa zasiela príslušnému orgánu členského štátu, ktorý ju bez meškania postúpi Komisii. Komisia prijme a zverejní pravidlá pre prevádzkovateľov potravinárskych podnikov, podľa ktorých sa podávajú tieto žiadosti, aby sa zabezpečilo transparentné spracovanie žiadosti v primeranej dobe.“;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 325, 30.12.2006, s. 37.

<sup>(2)</sup> Stanovisko Európskeho parlamentu zo 7. júna 2007 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady zo 17. decembra 2007.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 404, 30.12.2006, s. 9, opravená verzia v Ú. v. EÚ L 12, 18.1.2007, s. 3.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/512/ES (Ú. v. EÚ L 200, 22.7.2006, s. 11).

2. článok 3 ods. 2 písm. d) sa nahrádza takto:

„d) udávať, naznačovať alebo vyvolávať dojem, že vyvážená a pestrá strava nemôže vo všeobecnosti poskytnúť primerané množstvo živín. Výnimky v prípade živín, ktoré nedokáže zabezpečiť v dostatočnom množstve vyvážená a pestrá strava, vrátane podmienok na ich uplatňovanie, zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením, možno prijať v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3, pričom sa zohľadňujú osobitné podmienky existujúce v členských štátoch;“

3. článok 4 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 1 sa mení a dopĺňa takto:

i) prvý pododsek sa nahrádza takto:

„1. Komisia do 19. januára 2009 ustanoví osobitné nutričné profily vrátane výnimiek, ktorým musia zodpovedať potraviny alebo určité kategórie potravín, aby na nich mohli byť uvedené výživové alebo zdravotné tvrdenia, a podmienky používania výživových alebo zdravotných tvrdení o potravinách alebo kategóriách potravín vzhľadom na tieto nutričné profily. Tieto opatrenia zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením sa prijímú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3.“;

ii) šiesty pododsek sa nahrádza takto:

„Nutričné profily a podmienky ich používania zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením sa na účely zohľadnenia príslušného vedeckého vývoja aktualizujú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3 a po konzultácii so zainteresovanými stranami, najmä s prevádzkovateľmi potravinárskych podnikov a skupinami spotrebiteľov.“;

b) odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Opatrenia určujúce potraviny alebo kategórie potravín, s výnimkou tých, ktoré sú uvedené v odseku 3, pre ktoré sa majú obmedziť alebo zakázať výživové alebo zdravotné tvrdenia a ktoré sú zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia, sa môžu prijať v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3 a so zreteľom na vedecké dôkazy.“;

4. článok 8 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Zmeny a doplnenia prílohy sa prijímajú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3 a v prípade potreby po porade s úradom. Komisia zapojí v prípade potreby do hodnotenia vnímania a chápania daných tvrdení zainteresované strany, a to predovšetkým prevádzkovateľov potravinárskych podnikov a skupiny spotrebiteľov.“;

5. článok 13 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Komisia prijme po porade s úradom a v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3 najneskôr do 31. januára 2010 zoznam povolených tvrdení Spoločenstva uvedených v odseku 1, zameraný na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením, a všetky nevyhnutné podmienky na používanie týchto tvrdení.“;

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Akékoľvek zmeny zoznamu uvedeného v odseku 3, vychádzajúce zo všeobecne prijatých vedeckých dôkazov a zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením, sa prijímú po porade s úradom v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3, a to na podnet Komisie alebo na žiadosť členského štátu.“;

6. článok 17 ods. 3 sa nahrádza takto:

„3. Konečné rozhodnutie o žiadosti, zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením, sa prijme v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3.“

Ak však Komisia na základe žiadosti žiadateľa o ochranu interných údajov navrhne obmedziť používanie tvrdenia v prospech žiadateľa:

a) rozhodnutie o povolení tvrdenia sa prijme v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 25 ods. 2. V takom prípade končí platnosť vydaného povolenia po uplynutí piatich rokov;

b) ak tvrdenie stále spĺňa podmienky ustanovené v tomto nariadení, Komisia pred uplynutím päťročnej doby predloží návrh opatrení zameraných na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením na povolenie tvrdenia bez obmedzenia jeho používania, o ktorom sa rozhodne v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3.“;

7. v článku 18 ods. 4 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„5. Ak úrad vydá zamietavé stanovisko k zahrnutiu tvrdenia do zoznamu uvedeného v odseku 4, rozhodnutie o žiadosti zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením sa prijme v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3.

Ak však Komisia na základe žiadosti žiadateľa o ochranu interných údajov navrhne obmedziť používanie tvrdenia v prospech žiadateľa:

- a) rozhodnutie o povolení tvrdenia sa prijme v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 25 ods. 2. V takom prípade končí platnosť vydaného povolenia po uplynutí piatich rokov;
- b) ak tvrdenie stále spĺňa podmienky ustanovené v tomto nariadení, Komisia pred uplynutím päťročnej doby predloží návrh opatrení zameraných na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením na povolenie tvrdenia bez obmedzenia jeho používania, o ktorom sa rozhodne v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3.“;

8. v článku 20 ods. 2 druhom pododseku sa body 2 a 3 nahrádzajú takto:

- „2. zmienka o tom, že Komisia povolila zdravotné tvrdenie na základe interných údajov a obmedzila jeho používanie;
3. v prípadoch uvedených v článku 17 ods. 3 druhom pododseku a v článku 18 ods. 5 druhom pododseku zmienka o tom, že zdravotné tvrdenie sa povoľuje na dobu určitú.“;

9. článok 25 sa nahrádza takto:

„Článok 25

#### Výbor

1. Komisii pomáha výbor.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES, so zreteľom na jeho článok 8.

Lehota ustanovená v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES je tri mesiace.

3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5a ods. 1 až 4 a článok 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8.“;

10. článok 28 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 4 písm. b) prvý pododsek sa nahrádza takto:

„b) Komisia prijme v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3 rozhodnutie o používaní týchto tvrdení zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia.“;

b) odsek 6 písm. a) bod ii) sa nahrádza takto:

„ii) Komisia po porade s úradom a v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3 prijme rozhodnutie o zdravotných tvrdeniach povolených týmto spôsobom, zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením.“

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 15. januára 2008

Za Európsky parlament

predseda

H.-G. PÖTTERING

Za Radu

predseda

J. LENARČIČ

## NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 108/2008

z 15. januára 2008,

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1925/2006 o pridávaní vitamínov a minerálnych látok a niektorých ďalších látok do potravín**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

postupom s kontrolou uvedeným v článku 5a rozhodnutia 1999/468/ES.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 95,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru (1),

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy (2),

keďže:

(1) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1925/2006 (3) sa stanovuje, že regulačný postup zavedený rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (4), sa má uplatňovať pri prijímaní vykonávacích opatrení týkajúcich sa uvedeného nariadenia.

(2) Rozhodnutie 1999/468/ES bolo zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/512/ES, ktorým sa zaviedol regulačný postup s kontrolou pri prijímaní opatrení so všeobecnou pôsobnosťou, ktorých cieľom je zmeniť a doplniť nepodstatné prvky základného nástroja prijatého podľa postupu uvedeného v článku 251 zmluvy, okrem iného vypustením niektorých z týchto prvkov alebo doplnením nástroja o nové nepodstatné prvky.

(3) Komisia by mala byť splnomocnená na prijatie zmien príloh I a II k nariadeniu (ES) č. 1925/2006, na stanovenie ďalších potravín, do ktorých sa nesmú pridávať určité vitamíny alebo minerály, na prijatie rozhodnutia o vytvorení a/alebo zmene zoznamov povolených, zakázaných alebo obmedzených iných látok, na vymedzenie podmienok, za ktorých možno používať vitamíny a minerálne látky, ako sú napríklad kritériá čistoty, maximálne množstvá, minimálne množstvá a iné obmedzenia alebo zákazy, ktoré sa týkajú pridávania vitamínov a minerálnych látok do potravín, a na určenie výnimiek z niektorých ustanovení uvedeného nariadenia. Keďže tieto opatrenia majú všeobecnú pôsobnosť a ich cieľom je zmeniť a doplniť nepodstatné prvky uvedeného nariadenia okrem iného jeho doplnením o nové nepodstatné prvky, musia sa prijať v súlade s regulačným

(4) Ak sa z dôvodu naliehavosti nemôžu dodržať obvyklé lehoty pre regulačný postup s kontrolou, Komisia by mala mať možnosť uplatniť na vypustenie určitých vitamínov alebo minerálnych látok uvedených v prílohách a na zaradenie a zmenu a doplnenie určitých ďalších látok do prílohy III k nariadeniu (ES) č. 1925/2006 postup pre naliehavé prípady ustanovený v článku 5a ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES.

(5) Nariadenie (ES) č. 1925/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1925/2006 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. článok 3 ods. 3 sa nahrádza takto:

„3. Zmeny v zoznamoch uvedených v odseku 1 tohto článku sa prijímajú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 14 ods. 3, pričom sa prihliada na stanovisko úradu.

Z dôvodu naliehavosti môže Komisia na vyškrtnutie vitamínu alebo minerálnej látky zo zoznamov uvedených v odseku 1 tohto článku uplatniť postup pre naliehavé prípady uvedený v článku 14 ods. 4.

Pred tým, ako Komisia urobí tieto zmeny, uskutoční konzultácie so zainteresovanými stranami, najmä s prevádzkovateľmi potravinárskych podnikov a skupinami spotrebiteľov.“;

2. v článku 4 sa druhý odsek nahrádza takto:

„V súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 14 ods. 3 sa môžu na základe vedeckých dôkazov a s prihliadnutím na ich výživovú hodnotu prijať opatrenia určujúce ďalšie potraviny alebo kategórie potravín, do ktorých sa nesmú pridávať určité vitamíny a minerálne látky, ktoré sú zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia.“;

(1) Ú. v. EÚ C 325, 30.12.2006, s. 40.

(2) Stanovisko Európskeho parlamentu zo 7. júna 2007 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady zo 17. decembra 2007.

(3) Ú. v. EÚ L 404, 30.12.2006, s. 26.

(4) Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/512/ES (Ú. v. EÚ L 200, 22.7.2006, s. 11).

## 3. článok 5 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Opatrenia určujúce kritériá čistoty na zloženie vitamínov a minerálne látky uvedené v prílohe II zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením sa prijímajú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 14 ods. 3 okrem prípadov, keď sa uplatňujú podľa odseku 2 tohto článku.“;

## 4. článok 6 sa mení a dopĺňa takto:

## a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Ak sa do potravín pridáva vitamín alebo minerálna látka, nesmie celkové množstvo vitamínu alebo minerálnej látky v potravine, na akékoľvek účely, prekročiť pri predaji maximálne množstvo. Opatrenia, ktoré stanovujú tieto množstvá a ktoré sú zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením, sa prijímajú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 14 ods. 3. Komisia môže na tento účel predložiť návrh opatrení týkajúcich sa maximálnych množstiev do 19. januára 2009. V prípade koncentrovaných a dehydrovaných výrobkov sú stanovené ako maximálne množstvá také množstvá, ktoré sú v potravinách obsiahnuté v čase ich prípravy na spotrebu podľa pokynov výrobcu.“;

## b) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Akékoľvek podmienky obmedzujúce alebo zakazujúce pridávanie konkrétneho vitamínu alebo minerálnej látky do potravín alebo kategórie potravín zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia okrem iného jeho doplnením sa prijímajú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 14 ods. 3.“;

## c) odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Výsledkom pridania vitamínu alebo minerálnej látky do potraviny musí byť prítomnosť tohto vitamínu alebo minerálnej látky v potravine aspoň vo významnom množstve, ak je takéto množstvo vymedzené podľa prílohy k smernici 90/496/EHS. Odchylné od uvedených významných množstiev sa pre špecifické potraviny alebo kategórie potravín prijímajú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 14 ods. 3 tohto nariadenia opatrenia určujúce minimálne množstvá vrátane akýchkoľvek nižších množstiev zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením.“;

## 5. článok 7 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Označovanie, prezentácia a reklama potravín, do ktorých boli pridané vitamíny a minerálne látky, nesmie obsahovať žiadnu informáciu, ktorá by tvrdila alebo naznačovala, že vyvážená a pestrá strava nemôže poskytovať potrebné množstvo živín. V prípade potreby sa môže v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 14 ods. 3 prijať pre konkrétnu živinu výnimka zameraná na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením.“;

## 6. článok 8 sa mení a dopĺňa takto:

## a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Komisia môže z vlastného podnetu alebo na základe informácií poskytnutých členskými štátmi v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 14 ods. 3 a po tom, čo úrad v každom jednotlivom prípade posúdi dostupné informácie, prijať rozhodnutie zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia, ktoré sa týka prípadného začlenenia látky alebo zložky do prílohy III. A to najmä:

## a) ak bol zistený škodlivý účinok na zdravie, látka a/alebo zložka, ktorá obsahuje látku, sa:

i) zaradí do časti A prílohy III a jej pridávanie do potravín alebo jej použitie pri výrobe potravín sa zakáže, alebo

ii) zaradí do časti B prílohy III a jej pridávanie do potravín alebo jej použitie pri výrobe potravín sa povolí iba za podmienok tam určených;

## b) ak sa zistia možné škodlivé účinky na zdravie, ale pretrvávajú vedecká neistota, látka sa zaradí do časti C prílohy III.

Z dôvodu naliehavosti môže Komisia uplatniť na zaradenie látky alebo zložky do časti A alebo B prílohy III postup pre naliehavé prípady uvedený v článku 14 ods. 4.“;

b) odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Do štyroch rokov odo dňa zaradenia látky do časti C prílohy III sa v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 14 ods. 3 a po zohľadnení stanoviska úradu ku všetkým materiálom predloženým na vyhodnotenie, ako sa uvádza v odseku 4 tohto článku, prijme rozhodnutie zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia, týkajúce sa všeobecného povolenia používania látky uvedenej v časti C prílohy III alebo prípadne jej zaradenia do časti A alebo B prílohy III.

Z dôvodu naliehavosti môže Komisia uplatniť na zaradenie látky alebo zložky do časti A alebo B prílohy III postup pre naliehavé prípady uvedený v článku 14 ods. 4.“;

7. článok 14 sa nahrádza takto:

„Článok 14

#### Výbor

1. Komisii pomáha Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat zriadený článkom 58 ods. 1 nariadenia (ES) č. 178/2002.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8.

Lehota ustanovená v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES je tri mesiace.

3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5a ods. 1 až 4 a článok 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8.

4. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5a ods. 1, 2 a 6 a článok 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 15. januára 2008

Za Európsky parlament

predseda

H.-G. PÖTTERING

Za Radu

predseda

J. LENARČIČ

## NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 109/2008

z 15. januára 2008,

## ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1924/2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 95,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy <sup>(2)</sup>,

keďže:

(1) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 <sup>(3)</sup> sa zavádzajú pravidlá používania tvrdení pri označovaní, prezentácii a propagácii potravín.

(2) Zdravotné tvrdenia sú povolené len vtedy, ak sú v súlade so všeobecnými a osobitnými požiadavkami ustanovenými v nariadení (ES) č. 1924/2006 a ak sú uvedené na zoznamoch Spoločenstva týkajúcich sa povolených zdravotných tvrdení. Tieto zoznamy zdravotných tvrdení sa majú vytvoriť podľa postupov uvedených v uvedenom nariadení. Následkom toho neboli tieto zoznamy účinné 1. júla 2007, v deň uplatňovania uvedeného nariadenia.

(3) Z tohto dôvodu sa v nariadení (ES) č. 1924/2006 ustanovujú prechodné opatrenia pre iné zdravotné tvrdenia ako tie, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí.

(4) Pokiaľ ide o zdravotné tvrdenia, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia, nebolo potrebné žiadne prechodné opatrenie. Z dôvodu zákazu tvrdení, ktoré odkazujú na prevenciu, ošetrovanie a liečbu ochorenia podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES z 20. marca 2000 o aproximácii právnych predpisov členských štátov,

týkajúcich sa označovania, prezentácie a reklamy potravín <sup>(4)</sup>, a zavedenia novej kategórie tvrdení, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia podľa nariadenia (ES) č. 1924/2006, by produkty, na ktoré sa vzťahujú tieto tvrdenia, nemali byť na trhu Spoločenstva.

(5) Kategória tvrdení, ktoré odkazujú na vývoj a zdravie detí, bola zavedená vo veľmi neskorom štádiu postupu prijímania nariadenia (ES) č. 1924/2006 bez stanovenia prechodných opatrení. Produkty, na ktorých sú tieto tvrdenia umiestnené, sa však už nachádzajú na trhu Spoločenstva.

(6) S cieľom zabrániť narušeniu trhu je preto vhodné, aby sa na tvrdenia, ktoré odkazujú na vývoj a zdravie detí, vzťahovali tie isté prechodné opatrenia ako na ostatné zdravotné tvrdenia.

(7) Nariadenie (ES) č. 1924/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1924/2006 sa mení a dopĺňa takto:

1. v článku 14 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Bez ohľadu na článok 2 ods. 1 písm. b) smernice 2000/13/ES je možné uviesť nasledujúce tvrdenia, ak bolo v súlade s postupom ustanoveným v článkoch 15, 16, 17 a 19 tohto nariadenia povolené zahrnúť ich do zoznamu takýchto povolených tvrdení Spoločenstva spolu so všetkými nevyhnutnými podmienkami na používanie týchto tvrdení:

a) tvrdenia o znížení rizika ochorenia;

b) tvrdenia, ktoré odkazujú na vývoj a zdravie detí.“;

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 109, 6.5.2000, s. 29. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2007/68/ES (Ú. v. EÚ L 310, 28.11.2007, s. 11).

<sup>(1)</sup> Stanovisko z 26. septembra 2007 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

<sup>(2)</sup> Stanovisko Európskeho parlamentu z 12. decembra 2007 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 11. januára 2008.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 404, 30.12.2006, s. 9, opravená verzia v Ú. v. EÚ L 12, 18.1.2007, s. 3.

2. v článku 28 ods. 6 sa úvodná veta nahrádza takto:

Článok 2

„Iné zdravotné tvrdenia ako tie, ktoré sú uvedené v článku 13 ods. 1 písm. a) a článku 14 ods. 1 písm. a), ktoré sa používajú v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, sa riadia týmto:“.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 15. januára 2008

Za Európsky parlament

*predseda*

H.-G. PÖTTERING

Za Radu

*predseda*

J. LENARČIČ



## NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 110/2008

z 15. januára 2008

**o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín a o zrušení nariadenia (EHS) č. 1576/89**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 95,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy <sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) Nariadenie Rady (EHS) č. 1576/89 z 29. mája 1989 stanovujúce všeobecné pravidlá na definovanie, popis a uvádzanie liehovín na trh <sup>(3)</sup> a nariadenie Komisie (EHS) č. 1014/90 z 24. apríla 1990 stanovujúce podrobné vykonávacie pravidlá definovania, popisu a prezentácie liehovín <sup>(4)</sup> sa ukázali ako úspešné v oblasti regulácie liehovarníckeho odvetvia. Na základe najnovších skúseností je však potrebné objasniť pravidlá, ktoré sa uplatňujú na definíciu, popis, prezentáciu a označovanie liehovín, ako aj na ochranu zemepisných označení určitých liehovín, pričom sa zohľadnia tradičné výrobné metódy. Nariadenie (EHS) č. 1576/89 by sa preto malo zrušiť a nahradiť.
- (2) Liehovarnícke odvetvie je dôležité pre spotrebiteľov, výrobcov a sektor poľnohospodárstva v Spoločenstve. Opatrenia, ktoré sa vzťahujú na liehovarnícke odvetvie, by mali prispieť k dosiahnutiu vysokej úrovne ochrany spotrebiteľa, predchádzaniu klamlivým praktikám, transparentnosti trhu a spravodlivej hospodárskej súťaži. Týmto spôsobom by opatrenia mali chrániť povest', ktorú liehoviny Spoločenstva dosiahli v Spoločenstve a na svetovom trhu, a naďalej zohľadňovať tradičné postupy pri výrobe liehovín, ako aj zvyšujúce sa nároky na ochranu a informovanosť spotrebiteľa. Mala by sa zohľadniť aj technologická inovácia v kategóriách, kde táto inovácia prispieva k zvyšovaniu kvality, bez toho, aby ovplyvnila tradičný charakter dotknutých liehovín.
- (3) Výroba liehovín predstavuje dôležitý obchod pre poľnohospodárske výroby Spoločenstva. Regulačný rámec by mal zdôrazniť túto silnú väzbu na poľnohospodárske odvetvie.
- (4) Na zabezpečenie systematickejšieho prístupu v právnych predpisoch, ktoré upravujú oblasť liehovín, by toto nariadenie malo stanoviť jasne definované kritériá na výrobu, popis, prezentáciu a označovanie liehovín, ako aj na ochranu zemepisných označení.
- (5) V záujme spotrebiteľov by sa toto nariadenie malo vzťahovať na všetky liehoviny uvedené na trh v Spoločenstve bez ohľadu na to, či sa vyrábajú v Spoločenstve, alebo v tretích krajinách. Na účely vývozu vysokokvalitných liehovín a s cieľom udržať a zlepšiť povest' liehovín Spoločenstva na svetovom trhu by sa toto nariadenie malo vzťahovať aj na liehoviny vyrábané v Spoločenstve na vývoz. Toto nariadenie by sa tiež malo vzťahovať na používanie etylalkoholu a/alebo liehovín poľnohospodárskeho pôvodu pri výrobe alkoholických nápojov a na používanie názvov liehovín pri prezentácii a označovaní potravín. Vo výnimočných prípadoch, ak to vyžaduje právo dovážajúcej tretej krajiny, by toto nariadenie malo v súlade s regulačným postupom s kontrolou umožniť udelenie výnimky z ustanovení príloh I a II k tomuto nariadeniu.
- (6) Vo všeobecnosti by sa toto nariadenie malo naďalej zameriavať na definície liehovín, ktoré by sa mali klasifikovať do kategórií. Tieto definície by mali naďalej dodržiavať tradičné kvalitatívne postupy, mali by sa však doplniť alebo aktualizovať, ak predošlé definície neexistujú alebo neboli dostatočné, alebo ak by sa mohli tieto definície vzhľadom na technický rozvoj vylepšiť.
- (7) S cieľom zohľadniť očakávania spotrebiteľov o surovinách použitých pri výrobe vodky najmä v členských štátoch, ktoré vyrábajú vodku tradičnými postupmi, malo by sa prijať ustanovenie, aby sa poskytovali primerané informácie o použitých surovinách, ak sa vodka vyrába z iných surovín poľnohospodárskeho pôvodu ako obilie a/alebo zemiaky.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 324, 30.12.2006, s. 12.<sup>(2)</sup> Stanovisko Európskeho parlamentu z 19. júna 2007 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady zo 17. decembra 2007.<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 160, 12.6.1989, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené Aktom o prístupí z roku 2005.<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 105, 25.4.1990, s. 9. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2140/98 (Ú. v. ES L 270, 7.10.1998, s. 9).

- (8) Navyše etylalkohol, ktorý sa používa na výrobu liehovín a iných alkoholických nápojov, by mal byť výlučne poľnohospodárskeho pôvodu, aby tieto liehoviny a iné alkoholické nápoje splnili očakávania spotrebiteľov a aby boli v súlade s tradičnými postupmi. Tým by sa zabezpečil aj odbyt základných poľnohospodárskych výrobkov.
- (9) Vzhľadom na dôležitosť a zložitosť liehovarnického odvetvia je vhodné stanoviť osobitné opatrenia pre popis a prezentáciu liehovín, ktoré presahujú rámec horizontálnych pravidiel stanovených v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES z 20. marca 2000 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa označovania, prezentácie a reklamy potravín<sup>(1)</sup>. Tieto osobitné opatrenia by mali tiež zabrániť zneužívaniu pojmu „liehovina“ a názvov liehovín pre výrobky, ktoré nespĺňajú definície stanovené v tomto nariadení.
- (10) Toto nariadenie by malo pri zohľadnení tradičných procesov starnutia regulovaných členskými štátmi umožniť odchýlku, pretože je dôležité zabezpečiť, aby sa čas zretia alebo vek všeobecne uvádzali iba za najmladšiu alkoholickú zložku.
- (11) Pri uplatňovaní politiky kvality a s cieľom dosiahnuť vysokú úroveň kvality liehovín a rozmanitosti v tomto odvetví by v súlade so zmluvou členské štáty mali mať možnosť prijať prísnejšie pravidlá ako tie, ktoré ustanovuje toto nariadenie, týkajúce sa výroby, popisu, prezentácie a označovania liehovín vyrábaných na vlastnom území.
- (12) Smernica Rady 88/388/EHS z 22. júna 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa látok určených na dochucovanie na použitie v potravinách a východiskových materiálov na ich výrobu<sup>(2)</sup> sa vzťahuje na liehoviny. Preto je v tomto nariadení postačujúce stanoviť pravidlá, ktoré ešte nie sú v tejto smernici upravené.
- (13) Je dôležité vziať náležitý ohľad na ustanovenia Dohody o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctva (ďalej len „dohoda TRIPS“), a najmä na jej články 22 a 23, a Všeobecnej dohody o clách a obchode, ktorá tvorí súčasť Dohody o založení Svetovej obchodnej organizácie schválenej rozhodnutím Rady 94/800/ES<sup>(3)</sup>.
- (14) Keďže nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín<sup>(4)</sup> sa nevzťahuje na liehoviny, mali by sa v tomto nariadení stanoviť pravidlá na ochranu zemepisných označení liehovín. Mali by sa registrovať zemepisné označenia, ktoré označujú liehoviny ako liehoviny pochádzajúce z územia krajiny, regiónu alebo lokality na tomto území, ak možno danú kvalitu, povesť alebo inú vlastnosť liehoviny zásadne pripísať zemepisnému pôvodu.
- (15) V tomto nariadení by sa mal ustanoviť nediskriminačný postup registrácie, súladu, zmeny a možného zrušenia zemepisných označení tretej krajiny a EÚ v súlade s dohodou TRIPS, pričom by sa uznalo osobitné postavenie stanovených zemepisných označení.
- (16) Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu<sup>(5)</sup>.
- (17) Komisia by predovšetkým mala byť splnomocnená na udelenie odchýlok z niektorých častí tohto nariadenia, ak tak vyžaduje právo dovážajúcej krajiny, ustanovenie maximálnej úrovne sladidiel na dotvorenie chuti, udelenie odchýlky z pravidiel týkajúcich sa označovania času zretia alebo veku, prijatie rozhodnutí týkajúcich sa žiadostí o registráciu, zrušenie a odňatie zemepisných označení, ako aj zmenu technickej dokumentácie, zmenu a doplnenie zoznamu technických definícií a požiadaviek, definícií liehovín klasifikovaných do kategórií a zoznamu registrovaných zemepisných označení a odchýlenie sa od postupu upravujúceho registráciu zemepisných označení a zmenu technickej dokumentácie. Keďže tieto opatrenia majú všeobecnú pôsobnosť a ich cieľom je zmeniť a doplniť nepodstatné prvky tohto nariadenia okrem iného vypustením niektorých týchto prvkov alebo doplnením tohto nariadenia novými nepodstatnými prvkami, musia byť prijaté v súlade s regulačným postupom s kontrolou ustanoveným v článku 5a rozhodnutia 1999/468/ES.
- (18) Prechod od pravidiel stanovených nariadením (EHS) č. 1576/89 k pravidlám v tomto nariadení by mohol spôsobiť ťažkosti, ktorými sa toto nariadenie nezaobrá. Opatrenia potrebné na tento prechod, ako aj opatrenia potrebné na riešenie praktických problémov, ktoré sa týkajú konkrétne liehovarnického odvetvia, by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím 1999/468/ES.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 109, 6.5.2000, s. 29. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2007/168/ES (Ú. v. EÚ L 310, 28.11.2007, s. 11).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 184, 15.7.1988, s. 61. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/512/ES (Ú. v. EÚ L 200, 22.7.2006, s. 11).

(19) S cieľom uľahčiť prechod z pravidiel stanovených v nariadení (EHS) č. 1576/89 by sa mala povoliť výroba liehovín podľa uvedeného nariadenia počas prvého roka uplatňovania tohto nariadenia. Malo by sa tiež napláňovať uvádzanie existujúcich zásob na trh až do ich vyčerpania,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## KAPITOLA I

### ROZSAH PÔSOBNOSTI, DEFINÍCIA A KATEGÓRIE LIEHOVÍN

#### Článok 1

##### Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie ustanovuje pravidlá o definovaní, popise, prezentácii a označovaní liehovín, ako aj o ochrane zemepisných označení liehovín.

2. Toto nariadenie sa vzťahuje na všetky liehoviny uvedené na trh v Spoločenstve bez ohľadu na to, či sa vyrábajú v Spoločenstve, alebo v tretích krajinách, ako aj na liehoviny vyrábané v Spoločenstve na vývoz. Toto nariadenie sa tiež vzťahuje na výrobu alkoholických nápojov na používanie etylalkoholu a/alebo destilátov poľnohospodárskeho pôvodu a na používanie názvov liehovín pri prezentácii a označovaní potravín.

3. Vo výnimočných prípadoch, ak to vyžaduje právo dovážajúcej tretej krajiny, sa v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3 môže udeliť odchýlka z ustanovení príloh I a II.

#### Článok 2

##### Definícia liehoviny

1. Na účel tohto nariadenia je „liehovina“ alkoholický nápoj, ktorý:

- a) je určený na ľudskú spotrebu;
- b) má špecifické organoleptické vlastnosti;
- c) má obsah alkoholu minimálne 15 obj. %;
- d) bol vyrobený:
  - i) buď priamo:
    - destiláciou prírodne fermentovaných výrobkov s pridanými dochucovadlami alebo bez nich a/alebo
    - macerovaním rastlinných surovín v etylalkohole poľnohospodárskeho pôvodu a/alebo destilátoch

poľnohospodárskeho pôvodu a/alebo liehovín v zmysle tohto nariadenia alebo podobným postupom a/alebo

- pridaním dochucovadiel, cukrov alebo iných sladidiel uvedených v prílohe I bode 3 a/alebo iných poľnohospodárskych výrobkov a/alebo potravín do etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu a/alebo do destilátov poľnohospodárskeho pôvodu a/alebo do liehovín v zmysle tohto nariadenia;

ii) alebo zmiešaním liehoviny s jedným alebo viacerými:

- inými liehovinami a/alebo
- etylalkoholom poľnohospodárskeho pôvodu alebo destilátmi poľnohospodárskeho pôvodu a/alebo
- inými alkoholickými nápojmi a/alebo
- nápojmi.

2. Nápoje zahrnuté v kódach KN 2203, 2204, 2205, 2206 a 2207 sa však nepovažujú za liehoviny.

3. Minimálnym obsahom alkoholu stanoveným v odseku 1 písm. c) nie je dotknutá definícia výrobku v kategórii 41 v prílohe II.

4. Na účel tohto nariadenia sú technické definície a požiadavky ustanovené v prílohe I.

#### Článok 3

##### Pôvod etylalkoholu

1. Etylalkohol, ktorý sa používa pri výrobe liehovín a všetkých ich zložiek, nesmie byť v zmysle prílohy I k zmluve iného ako poľnohospodárskeho pôvodu.

2. Etylalkohol používaný pri výrobe destilátov zodpovedá definícii stanovenej v bode 1 prílohy I k tomuto nariadeniu.

3. Etylalkohol, ktorý sa používa na riedenie alebo rozpúšťanie farbív, dochucovadiel alebo akýchkoľvek iných povolených prídavných látok, ktoré sa používajú pri príprave liehovín, musí byť poľnohospodárskeho pôvodu.

4. Alkoholické nápoje neobsahujú alkohol syntetického pôvodu ani iný alkohol nepoľnohospodárskeho pôvodu v zmysle prílohy I k zmluve.

## Článok 4

zohľadnení osobitných právnych predpisov členských štátov.

**Kategórie liehovín**

Liehoviny sa klasifikujú do kategórií podľa definícií ustanovených v prílohe II.

3. Bez toho, aby boli dotknuté osobitné pravidlá ustanovené v prílohe II, ostatné liehoviny, ktoré nespĺňajú požiadavky kategórií 1 až 46:

## Článok 5

**Všeobecné pravidlá týkajúce sa kategórií liehovín**

1. Bez toho, aby boli dotknuté osobitné pravidlá ustanovené pre každú z kategórií 1 až 14 v prílohe II, liehoviny definované v nej:

- a) sa vyrábajú alkoholovou fermentáciou a destiláciou získanou výlučne zo surovín stanovených v konkrétnej definícii príslušnej liehoviny;
- b) neobsahujú pridaný alkohol, ako je definovaný v prílohe I bode 5, zriedený ani nezriedený;
- c) neobsahujú pridané dochucovacie látky;
- d) obsahujú iba pridaný karamel ako prostriedok na prispôbenie zafarbenia;
- e) sú sladené výlučne na dotvorenie konečnej chuti výrobku podľa prílohy I bodu 3. O maximálnej úrovni výrobkov použitých na dotvorenie chuti, uvedených v prílohe I bode 3 písm. a) až f), sa rozhodne v súlade s regulačným postupom s kontrolou stanoveným v článku 25 ods. 3. Zohľadnia sa konkrétne právne predpisy členských štátov.

2. Bez toho, aby boli dotknuté osobitné pravidlá ustanovené pre každú z kategórií 15 až 46 v prílohe II, liehoviny definované v nich:

- a) sa môžu získavať z akejkoľvek poľnohospodárskej suroviny uvedenej v prílohe I k zmluve;
- b) môžu obsahovať pridaný alkohol, ako je definovaný v bode 5 prílohy I k tomuto nariadeniu;
- c) môžu obsahovať prírodné alebo prírodne identické dochucovacie látky a prípravky, ako sú definované v článku 1 ods. 2 písm. b) bodoch i) a ii) a v článku 1 ods. 2 písm. c) smernice 88/388/EHS;
- d) môžu obsahovať farbivo, ako je definované v bode 10 prílohy I k tomuto nariadeniu;
- e) môžu sa sladiť, aby zodpovedali osobitným vlastnostiam výrobku podľa bodu 3 prílohy I k tomuto nariadeniu, a pri

- a) sa môžu získavať z akejkoľvek poľnohospodárskej suroviny uvedenej v prílohe I k zmluve a/alebo potraviny vhodnej na ľudskú spotrebu;
- b) môžu obsahovať pridaný alkohol, ako je definovaný v bode 5 prílohy I k tomuto nariadeniu;
- c) môžu obsahovať jedno alebo viaceré dochucovadlá, ako sú definované v článku 1 ods. 2 písm. a) smernice 88/388/EHS;
- d) môžu obsahovať farbivo, ako je definované v bode 10 prílohy I k tomuto nariadeniu;
- e) môžu sa sladiť, aby zodpovedali osobitným vlastnostiam výrobku podľa bodu 3 prílohy I k tomuto nariadeniu.

## Článok 6

**Právne predpisy členských štátov**

1. Pri uplatňovaní politiky kvality na liehoviny, ktoré sa vyrábajú na vlastnom území, a najmä na zemepisné označenia zapísané v prílohe III alebo na zavedenie nových zemepisných označení, členské štáty môžu v oblasti výroby, popisu, prezentácie a označovania stanoviť prísnejšie pravidlá ako tie, ktoré sú stanovené v prílohe II, ak sú zlučiteľné s právom Spoločenstva.

2. Členské štáty nezakážu ani neobmedzia dovoz, predaj alebo spotrebu liehovín, ktoré sú v súlade s týmto nariadením.

## KAPITOLA II

**POPIS, PREZENTÁCIA A OZNAČOVANIE LIEHOVÍN**

## Článok 7

**Vymedzenia pojmov**

Na účel tohto nariadenia sú pojmy „popis“, „prezentácia“ a „označovanie“ vymedzené v prílohe I bodoch 14, 15 a 16.

## Článok 8

**Predajný názov**

V súlade s článkom 5 smernice 2000/13/ES názov, pod ktorým sa liehovina predáva (ďalej len „predajný názov“), podlieha ustanoveniam tejto kapitoly.

## Článok 9

**Osobitné pravidlá týkajúce sa predajných názvov**

1. Liehoviny, ktoré spĺňajú špecifikácie pre výrobky definované v kategóriách 1 až 46 prílohy II, majú vo svojom popise, prezentácii a označovaní predajný názov, ktorý je im pridelený v tejto prílohe.
2. Liehoviny, ktoré zodpovedajú definícii stanovenej v článku 2, ale nespĺňajú požiadavky pre začlenenie do kategórií 1 až 46 prílohy II, sa popisujú, prezentujú a označujú predajným názvom „liehovina“. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 5 tohto článku, tento predajný názov sa nesmie meniť ani upravovať.
3. V prípade, že liehovina zodpovedá definícii viac ako jednej kategórie liehoviny v prílohe II, môže sa predávať pod jedným alebo viacerými názvami uvedenými pre tieto kategórie v prílohe II.
4. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 9 tohto článku a článok 10 ods. 1, sa názvy uvedené v odseku 1 tohto článku nepoužijú na akýkoľvek popis alebo prezentáciu žiadneho iného nápoja okrem liehovín, pre ktoré sú tieto názvy uvedené v prílohe II a zapísané v prílohe III.
5. Predajné názvy sa môžu v súlade s kapitolou III doplniť alebo nahradiť zemepisným označením zapísaným v prílohe III alebo doplniť v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami iným zemepisným označením, pokiaľ to nespôsobí zavádzanie spotrebiteľa.
6. Zemepisné označenia zapísané v prílohe III sa môžu iba doplniť, a to buď:
  - a) pojmami už používanými 20. februára 2008 pre zriadené zemepisné označenia v zmysle článku 20, alebo
  - b) v súlade s príslušnou technickou dokumentáciou stanovenou podľa článku 17 ods. 1.
7. Alkoholický nápoj, ktorý nezodpovedá ani jednej z definícií uvedených v kategóriách 1 až 46 prílohy II, sa nemôže popisovať, prezentovať ani označovať priradenými slovami alebo výrazmi, ako napríklad „podobný“, „typ“, „štýl“, „vyrobený“, „chute a vône“ alebo inými podobnými pojmami s akýmkoľvek predajnými názvami stanovenými v tomto nariadení a/alebo zemepisnými označeniami, ktoré sú zapísané v prílohe III.
8. Predajný názov liehoviny sa nesmie nahradiť žiadnou ochrannou známkou, názvom značky ani vymysleným názvom.
9. Názvy uvedené v kategóriách 1 až 46 prílohy II sa môžu zapísať do zoznamu zložiek potravín za predpokladu, že zoznam je v súlade so smernicou 2000/13/ES.

## Článok 10

**Osobitné pravidlá, ktoré sa týkajú používania predajných názvov a zemepisných označení**

1. Bez toho, aby bola dotknutá smernica 2000/13/ES, používanie výrazu uvedeného v kategóriách 1 až 46 prílohy II alebo zemepisného označenia zapísaného v prílohe III v zloženej spojení alebo zmienka o ktoromkoľvek z nich sa pri prezentácii potraviny zakazuje, pokiaľ alkohol nepochádza výlučne z uvedenej liehoviny (uvedených liehovín).
2. Používanie zloženého výrazu uvedeného v odseku 1 sa tiež zakazuje, ak liehovina bola zriadená tak, aby sa znížil obsah alkoholu pod minimálnu hodnotu, ktorá je určená na definíciu tejto liehoviny.
3. Odchylny od odseku 1 ustanovenia tohto nariadenia nemajú vplyv na možné používanie výrazov „horký“ alebo „bitter“ pre výrobky, na ktoré sa toto nariadenie nevzťahuje.
4. Odchylny od odseku 1 a s cieľom zohľadniť zaužívané výrobné metódy zložené výrazy uvedené v kategórii 32 písm. d) prílohy II sa môžu používať pri prezentácii likérov vyrobených v Spoločenstve za podmienok, ktoré sú v nej uvedené.

## Článok 11

**Popis, prezentácia a označovanie zmesí**

1. Ak sa do liehoviny uvedenej v kategóriách 1 až 14 prílohy II pridal alkohol, ako je definovaný v prílohe I bode 5, zriadený alebo nezriadený, táto liehovina má predajný názov „liehovina“. Nesmie mať v žiadnej forme názov, ktorý je vyhradený v kategóriách 1 až 14.
2. Ak je liehovina uvedená v kategóriách 1 až 46 prílohy II zmiešaná s:
  - a) jednou alebo viacerými liehovinami a/alebo
  - b) jedným alebo viacerými destilátmi poľnohospodárskeho pôvodu,má predajný názov „liehovina“. Tento predajný názov sa musí jasne a viditeľne uviesť na poprednom mieste na etikete a nesmie sa meniť ani upravovať.
3. Odsek 2 sa nevzťahuje na popis, prezentáciu ani označovanie zmesi uvedenej v tomto odseku, ak zodpovedá jednej z definícií uvedených v kategóriách 1 až 46 prílohy II.

4. Bez toho, aby bola dotknutá smernica 2000/13/ES, môže popis, prezentácia alebo označovanie liehovín, ktoré vznikli zo zmesi uvedených v odseku 2 tohto článku, uvádzať jeden alebo viacero výrazov uvedených v prílohe II, iba ak tento výraz netvorí súčasť predajného názvu, ale je len uvedený v rovnakom zornom poli v zozname všetkých alkoholických zložiek obsiahnutých v zmesi, pred ktorým je uvedený výraz „miešaná liehovina“.

Výraz „miešaná liehovina“ sa označuje jednotnými písmenami patriacimi do tej istej kategórie písma a farby ako výrazy, ktoré sa používajú pre predajný názov. Veľkosť písmen nesmie byť väčšia ako polovičná veľkosť písmen, ktoré sa použili pri predajnom názve.

5. V prípade označovania a prezentácie zmesí uvedených v odseku 2, na ktoré sa podľa odseku 4 vzťahuje požiadavka uvádzania alkoholických zložiek, sa pomer každej alkoholickéj zložky vyjadruje ako percentuálny podiel v zostupnom poradí použitých množstiev. Tento podiel sa rovná percentuálnemu podielu, ktorý sa udáva objemom čistého alkoholu obsiahnutého v celkovom obsahu čistého alkoholu podľa objemového percenta v zmesi.

#### Článok 12

##### Osobitné pravidlá týkajúce sa popisu, prezentácie a označovania liehovín

1. V prípade, že popis, prezentácia alebo označovanie liehoviny udáva surovinu, ktorá sa používa na výrobu etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu, každý použitý poľnohospodársky alkohol sa uvedie v zostupnom poradí podľa použitého množstva.

2. Popis, prezentácia alebo označovanie liehoviny sa môže doplniť výrazom „zmes“ „zmiešavanie“ alebo „zmiešaná“ iba v prípade, že sa liehovina podrobila sceľovaniu, ako je vymedzené v prílohe I bode 7.

3. Bez toho, aby bola dotknutá akákoľvek odchýlka prijatá v súlade s regulačným postupom s kontrolou stanoveným v článku 25 ods. 3, pri popise, prezentácii alebo označení liehoviny sa môže uviesť čas zretia alebo vek iba vtedy, ak sa vzťahuje na alkoholickú zložku s najkratším časom zretia, a za predpokladu, že liehovina dozrievala pod vnútroštátnou kontrolou alebo pod kontrolou, ktorá poskytuje rovnaké záruky.

#### Článok 13

##### Zákaz olovených uzáverov alebo fólie

Liehoviny sa nesmú skladovať na účely predaja ani umiestňovať na trh v nádobách vybavených uzatváracím zariadením pokrytým oloveným uzáverom alebo fóliou.

#### Článok 14

##### Používanie jazyka v popise, prezentácii a označovaní liehovín

1. Údaje stanovené v tomto nariadení musia byť uvedené v jednom alebo viacerých úradných jazykoch Európskej únie takým spôsobom, aby konečný spotrebiteľ mohol ľahko porozumieť každému z týchto informačných údajov, s jedinou výnimkou, ak sa informácie poskytnú spotrebiteľovi iným spôsobom.

2. Výrazy zvýraznené kurzívou v prílohe II a zemepisné označenia zapísané v prílohe III sa na etikete ani pri prezentácii liehoviny neprekladajú.

3. V prípade liehovín, ktoré pochádzajú z tretích krajín, je povolené používať úradný jazyk tretej krajiny, v ktorej sa liehovina vyrobila, ak sú údaje stanovené v tomto nariadení uvedené aj v úradnom jazyku Európskej únie, tak aby konečný spotrebiteľ mohol ľahko porozumieť každej položke.

4. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, v prípade liehovín vyrobených v Spoločenstve a určených na vývoz sa môžu údaje stanovené v tomto nariadení opakovane uviesť v inom ako úradnom jazyku Európskej únie.

#### KAPITOLA III

##### ZEMEPISNÉ OZNAČENIA

#### Článok 15

##### Zemepisné označenia

1. Na účel tohto nariadenia sa za zemepisné označenie považuje označenie, ktoré označuje liehovinu ako liehovinu pochádzajúcu z určitého územia, krajiny, regiónu alebo lokality na tomto území, ak možno pripísať danú kvalitu, povest' alebo iné charakteristické vlastnosti liehoviny v podstatnej miere jej zemepisnému pôvodu.

2. Zemepisné označenia, na ktoré sa vzťahuje odsek 1, sú zapísané v prílohe III.

3. Zemepisné označenia zapísané v prílohe III sa nesmú stať druhovými.

Názvy, ktoré sa stali druhovými, sa nesmú zapísať do prílohy III.

Za názov, ktorý sa stal druhovým, sa považuje názov liehoviny, ktorý sa stal všeobecným názvom liehoviny v Spoločenstve, hoci sa týka miesta alebo regiónu, kde sa tento výrobok pôvodne vyrábala alebo bol uvedený na trh.

4. Liehoviny, ktoré majú zemepisné označenie zapísané v prílohe III, musia byť v súlade so všetkými špecifikáciami technickej dokumentácie stanovenými podľa článku 17 ods. 1.

## Článok 16

**Ochrana zemepisných označení**

Bez toho, aby bol dotknutý článok 10, zemepisné označenia zapísané do prílohy III sú chránené pred:

- a) každým priamym alebo nepriamym komerčným použitím, ak ide o produkty, ktoré nie sú zahrnuté do registrácie, ak sú tieto produkty porovnateľné s liehovinou registrovanou pod zemepisným označením alebo ak toto použitie využitia povest' registrovaného zemepisného označenia;
- b) každým zneužitím, imitáciou alebo pripodobením, hoci je uvedený skutočný pôvod produktu alebo je použité zemepisné označenie v preklade, alebo sprevádzané výrazmi, ako napríklad „ako“, „typ“, „štýl“, „výrobok“, „príchut“, alebo iným podobným výrazom;
- c) každým ďalším nepravým alebo zavádzajúcim označením, ak ide o provenienciu, pôvod, povahu alebo základné vlastnosti v oblasti popisu, prezentácie a označovania produktu, pri ktorom existuje pravdepodobnosť, že bude vyjadrovať falošný dojem týkajúci sa jeho pôvodu;
- d) každým ďalším postupom, pri ktorom existuje pravdepodobnosť, že bude zavádzať spotrebiteľa, pokiaľ ide o skutočný pôvod výrobku.

## Článok 17

**Registrácia zemepisných označení**

1. Žiadosť o zápis zemepisného označenia do prílohy III sa predkladá Komisii v jednom z úradných jazykov Európskej únie alebo sa k nim priloží preklad do jedného z týchto jazykov. Táto žiadosť sa náležite odôvodní a obsahuje technickú dokumentáciu uvádzajúcu špecifikácie, ktoré musí dotknutá liehovina spĺňať.
2. Pokiaľ ide o zemepisné označenie v rámci Spoločenstva, žiadosť uvedenú v odseku 1 podáva členský štát pôvodu liehoviny.
3. Pokiaľ ide o zemepisné označenia v rámci tretej krajiny, žiadosť uvedená v odseku 1 sa zašle Komisii buď priamo, alebo prostredníctvom orgánov dotknutej tretej krajiny spolu s dôkazom, že predmetný názov je chránený v jeho krajine pôvodu.
4. Technická dokumentácia uvedená v odseku 1 obsahuje aspoň tieto hlavné špecifikácie:

- a) názov a kategóriu liehoviny vrátane zemepisného označenia;
- b) popis liehoviny vrátane základných fyzikálnych, chemických a/alebo organoleptických vlastností výrobku, ako aj

špecifických vlastností liehoviny v porovnaní s príslušnou kategóriou;

- c) definíciu dotknutej zemepisnej oblasti;
- d) popis spôsobu získania liehoviny, a ak je to vhodné, originálnych a nemenných miestnych metód;
- e) podrobnosti, ktoré potvrdzujú spojenie so zemepisným prostredím alebo zemepisným pôvodom;
- f) všetky požiadavky stanovené Spoločenstvom a/alebo vnútroštátnymi a/alebo regionálnymi ustanoveniami;
- g) názov a kontaktnú adresu žiadateľa;
- h) akékoľvek doplnenie zemepisného označenia a/alebo akékoľvek osobitné pravidlo označovania v súlade s príslušnou technickou dokumentáciou.

5. Komisia do dvanástich mesiacov od dátumu prijatia žiadosti uvedenej v odseku 1 overí, či je táto žiadosť v súlade s týmto nariadením.

6. Ak Komisia rozhodne, že žiadosť uvedená v odseku 1 je v súlade s týmto nariadením, hlavné špecifikácie uvedené v technickej dokumentácii uvedenej v odseku 4 sa zverejnia v sérii C Úradného vestníka Európskej únie.

7. Do šiestich mesiacov od dátumu uverejnenia technickej dokumentácie môže akákoľvek fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá má oprávnený záujem, vzniesť námietku proti zápisu zemepisného označenia do prílohy III z dôvodu, že nie sú splnené podmienky stanovené v tomto nariadení. Námietka, ktorá musí byť náležite zdôvodnená, sa predloží Komisii v jednom z úradných jazykov Európskej únie alebo sa k nim priloží preklad do týchto jazykov.

8. Komisia prijme rozhodnutie o zápise zemepisného označenia do prílohy III v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3 pri zohľadnení každej námietky vznesenej v súlade s odsekom 7 tohto článku. Toto rozhodnutie sa uverejní v sérii C Úradného vestníka Európskej únie.

## Článok 18

**Zrušenie zemepisného označenia**

Ak sa už nedodržiavajú špecifikácie v technickej dokumentácii, Komisia prijme rozhodnutie, ktorým sa v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3 zápis ruší. Toto rozhodnutie sa uverejní v sérii C Úradného vestníka Európskej únie.

## Článok 19

**Homonymné zemepisné označenia**

Homonymné zemepisné označenie, ktoré spĺňa požiadavky tohto nariadenia, sa registruje s náležitým zohľadnením miestneho a tradičného používania a skutočného rizika zámeny, najmä:

- homonymný názov, ktorý zväzda spotrebiteľa k presvedčeniu, že výrobky pochádzajú z iného územia, sa nezaregistruje, dokonca ani keď je názov presný, ak ide o jeho znenie pre skutočné územie, región alebo miesto pôvodu predmetných liehovín,
- základom používania registrovaného homonymného zemepisného označenia je jasné rozlíšenie v praxi medzi následne registrovaným homonymným názvom a názvom, ktorý je už v registri, so zreteľom na potrebu rovnako pristupovať k dotknutým výrobcam a nezavádzať spotrebiteľov.

## Článok 20

**Zavedené zemepisné označenia**

1. Pre každé zemepisné označenie zapísané do prílohy III 20. februára 2008 členské štáty predložia Komisii technickú dokumentáciu stanovenú podľa článku 17 ods. 1 do 20. februára 2015.
2. Členské štáty zabezpečia, aby táto technická dokumentácia bola prístupná verejnosti.
3. Ak sa Komisii nepredloží žiadna technická dokumentácia do 20. februára 2015, Komisia v súlade s regulačným postupom s kontrolou stanoveným v článku 25 ods. 3 odstráni zemepisné označenie z prílohy III.

## Článok 21

**Zmena technickej dokumentácie**

Postup ustanovený v článku 17 sa uplatňuje primerane, ak sa má technická dokumentácia uvedená v článku 17 ods. 1 a článku 20 ods. 1 zmeniť.

## Článok 22

**Overovanie dodržiavania špecifikácií v technickej dokumentácii**

1. Pokiaľ ide o zemepisné označenia v rámci Spoločenstva, overovanie dodržiavania špecifikácií v technickej dokumentácii pred uvedením výrobku na trh zabezpečuje:
  - jeden alebo viac príslušných orgánov uvedených v článku 24 ods. 1 a/alebo

- jeden alebo viac kontrolných orgánov v zmysle článku 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá<sup>(1)</sup>, ktorý vykonáva činnosť certifikačného orgánu pre výrobky.

Bez ohľadu na vnútroštátne právne predpisy náklady takéhoto overovania dodržiavania špecifikácií v technickej dokumentácii znášajú kontrolované subjekty.

2. Pokiaľ ide o zemepisné označenia v rámci tretej krajiny, overovanie dodržiavania špecifikácií v technickej dokumentácii pred uvedením výrobku na trh zabezpečuje:
  - jeden alebo viac orgánov verejnej moci určených treťou krajinou a/alebo
  - jeden alebo viac certifikačných orgánov pre výrobky.

- jeden alebo viac orgánov verejnej moci určených treťou krajinou a/alebo

- jeden alebo viac certifikačných orgánov pre výrobky.

3. Certifikačné orgány pre výrobky uvedené v odsekoch 1 a 2 dodržiavajú európsku normu EN 45011 alebo pokyn ISO/IEC 65 (Všeobecné požiadavky na orgány prevádzkujúce certifikačné systémy) a od 1. mája 2010 sú v súlade s nimi akreditované.

4. Ak sa orgány uvedené v odsekoch 1 a 2 rozhodli overovať dodržiavanie špecifikácií v technickej dokumentácii, musia ponúknuť primerané záruky objektivity a nestrannosti a mať k dispozícii kvalifikovaný personál a zdroje potrebné na plnenie svojich funkcií.

## Článok 23

**Vzťah medzi ochrannými známami a zemepisnými označeniami**

1. Ak by používanie ochrannej známky viedlo k akejkoľvek situácii uvedenej v článku 16, zápis ochrannej známky, ktorá obsahuje zemepisné označenie zapísané v prílohe III alebo sa z neho skladá, sa zamietne alebo zruší.

2. S náležitým zreteľom na právo Spoločenstva používanie ochrannej známky zodpovedajúce jednej zo situácií uvedených v článku 16, o ktorú sa požiadalo, ktorá bola zaregistrovaná alebo zavedená, ak túto možnosť stanovujú príslušné právne predpisy, v dobrej viere na území Spoločenstva buď pred dátumom vzniku ochrany zemepisného označenia v krajine pôvodu, alebo pred 1. januárom 1996, môže naďalej pokračovať bez ohľadu na registráciu zemepisného označenia, ak neexistujú žiadne dôvody vyhlásiť túto ochrannú známku za neplatnú alebo ju zrušiť, tak ako sa uvádza v prvej smernici Rady 89/104/EHS

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1791/2006.



z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známkov (1) alebo v nariadení Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke Spoločenstva (2).

3. Zemepisné označenie sa nezaregistruje, ak vzhľadom na dobrú povesť ochrannej známky, jej všeobecnú známosť a dĺžku používania v Spoločenstve by zápis do registra mohol zavádzať spotrebiteľa, pokiaľ ide o skutočnú identitu výrobku.

#### KAPITOLA IV

### VŠEOBECNÉ, PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

#### Článok 24

#### Kontrola a ochrana liehovín

1. Členské štáty sú zodpovedné za kontrolu liehovín. Prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie súladu s ustanoveniami tohto nariadenia, a najmä určia príslušný orgán alebo orgány zodpovedné za kontrolu v súvislosti so záväzkami stanovenými v tomto nariadení v súlade s nariadením (ES) č. 882/2004.

2. Členské štáty a Komisia si navzájom oznámia informácie potrebné na uplatňovanie tohto nariadenia.

3. Komisia po porade s členskými štátmi zabezpečí jednotné uplatňovanie tohto nariadenia a v prípade potreby prijme opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 25 ods. 2.

#### Článok 25

#### Výbor

1. Komisii pomáha Výbor pre liehoviny.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na ustanovenia jeho článku 8.

Lehota ustanovená v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES je tri mesiace.

3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5a a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na ustanovenia jeho článku 8.

(1) Ú. v. ES L 40, 11.2.1989, s. 1. Smernica zmenená a doplnená rozhodnutím Rady 92/10/EHS (Ú. v. ES L 6, 11.1.1992, s. 35).

(2) Ú. v. ES L 11, 14.1.1994, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1891/2006 (Ú. v. EÚ L 386, 29.12.2006, s. 14).

#### Článok 26

#### Zmena a doplnenie príloh

Zmena a doplnenie príloh prebieha v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3.

#### Článok 27

#### Vykonávacie opatrenia

Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia sa prijmú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 2.

#### Článok 28

#### Prechodné a iné osobitné opatrenia

1. V súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 25 ods. 3 sa v prípade potreby prijmú opatrenia na zmenu a doplnenie tohto nariadenia s cieľom:

- uľahčiť prechod od pravidiel stanovených v nariadení (EHS) č. 1576/89 k tým, ktoré stanovuje toto nariadenie, do 20. februára 2011;
- umožniť odchýlky od článkov 17 a 22 v náležite odôvodnených prípadoch;
- zaviest symbol Spoločenstva na zemepisné označenia pre liehovarnícke odvetvie.

2. V prípade potreby vyriešiť konkrétne praktické problémy, ako napríklad v určitých prípadoch uložením povinnosti uviesť miesto výroby na označení s cieľom zabrániť zavádzaniu spotrebiteľa a udržať a rozvíjať referenčné metódy Spoločenstva pre analýzu liehovín, sa prijmú opatrenia v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 25 ods. 2.

3. Liehoviny, ktoré nespĺňajú požiadavky tohto nariadenia, sa môžu naďalej vyrábať v súlade s nariadením (EHS) č. 1576/89 do 20. mája 2009. Liehoviny, ktoré nespĺňajú požiadavky tohto nariadenia, ale ktoré sa vyrobili v súlade s nariadením (EHS) č. 1576/89 pred 20. februárom 2008 alebo do 20. mája 2009, sa môžu naďalej uvádzať na trh až do vyčerpania zásob.

## Článok 29

**Zrušenie**

1. Týmto sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 1576/89. Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

2. Nariadenia Komisie (EHS) č. 2009/92 <sup>(1)</sup>, (ES) č. 1267/94 <sup>(2)</sup> a (ES) č. 2870/2000 <sup>(3)</sup> sa naďalej uplatňujú.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 15. januára 2008

Za Európsky parlament

predseda

H.-G. PÖTTERING

## Článok 30

**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 20. mája 2008.

Za Radu

predseda

J. LENARČIČ

---

<sup>(1)</sup> Nariadenie Komisie (EHS) č. 2009/92 z 20. júla 1992 stanovujúce analytické metódy Spoločenstva pre etylalkohol poľnohospodárskeho pôvodu používaný pri príprave liehovín, aromatizovaných vín, nápojov na báze aromatizovaných vín a koktailov z výrobkov z aromatizovaných vín (Ú. v. ES L 203, 21.7.1992, s. 10).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 1267/94 z 1. júna 1994, ktorým sa uplatňujú dohody medzi Európskou úniou a tretími krajinami o vzájomnom uznaní určitých liehovín (Ú. v. ES L 138, 2.6.1994, s. 7). Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1434/97 (Ú. v. ES L 196, 24.7.1997, s. 56).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 2870/2000 z 19. decembra 2000, ktorým sa stanovujú referenčné metódy analýzy liehovín v Spoločenstve (Ú. v. ES L 333, 29.12.2000, s. 20). Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2091/2002 (Ú. v. ES L 322, 27.11.2002, s. 11).

## PRÍLOHA I

## TECHNICKÉ DEFINÍCIE A POŽIADAVKY

Technické definície a požiadavky uvedené v článku 2 ods. 4 a článku 7 sú tieto:

1. *Etylalkohol poľnohospodárskeho pôvodu*

Etylalkohol poľnohospodárskeho pôvodu má tieto vlastnosti:

- a) organoleptické vlastnosti: jediná zistiteľná chuť pochádza zo suroviny;
- b) minimálny obsah alkoholu: 96,0 obj. %;
- c) maximálnu úroveň zostatkových látok:
  - i) celková kyslosť vyjadrená v gramoch kyseliny octovej na hektoliter 100 obj. % alkoholu: 1,5;
  - ii) estery vyjadrené v gramoch etylacetátu na hektoliter 100 obj. % alkoholu: 1,3;
  - iii) aldehydy vyjadrené v gramoch acetaldehydu na hektoliter 100 obj. % alkoholu: 0,5;
  - iv) vyššie alkoholy vyjadrené v gramoch metyl2propanolu1u na hektoliter 100 obj. % alkoholu: 0,5;
  - v) metanol vyjadrený v gramoch na hektoliter 100 obj. % alkoholu: 30;
  - vi) suchý extrakt vyjadrený v gramoch na hektoliter 100 obj. % alkoholu: 1,5;
  - vii) prchavé zásady, ktoré obsahujú dusík vyjadrený v gramoch dusíka na hektoliter 100 obj. % alkoholu: 0,1;
  - viii) furfural: nezistiteľný.

2. *Destilát poľnohospodárskeho pôvodu*

Destilát poľnohospodárskeho pôvodu je alkoholická kvapalina, ktorá sa získava destiláciou po alkoholovej fermentácii poľnohospodárskeho výrobku alebo výrobkov uvedených v prílohe I k zmluve, ktorá nemá vlastnosti etylalkoholu ani liehoviny, ale zachováva si vôňu a chuť použitej suroviny (surovín).

Ak sa odkazuje na použitú surovinu, musí sa destilát získavať výlučne z tejto suroviny.

3. *Sladenie*

Sladenie znamená používanie jedného alebo viacerých z týchto výrobkov pri príprave liehovín:

- a) polobiely cukor, biely cukor, extrabiely cukor, dextróza, fruktóza, glukózový sirup, cukrový roztok, invertný cukrový roztok, sirup z invertného cukru, ako je stanovené v smernici Rady 2001/111/ES z 20. decembra 2001 vzťahujúcej sa na niektoré cukry určené na ľudskú spotrebu <sup>(1)</sup>;
- b) rektifikovaný koncentrovaný hroznový mušt, koncentrovaný hroznový mušt, čerstvý hroznový mušt;
- c) karamel, ktorý je výrobkom získaným výlučne z kontrolovaného ohrievania sacharózy bez zásad, minerálnych kyselín alebo iných chemických prídavných látok;

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 10, 12.1.2002, s. 53.

- d) med, ako je vymedzený v smernici Rady 2001/110/ES z 20. decembra 2001 o mede <sup>(1)</sup>;
- e) sirup zo svätajánskeho chleba;
- f) akékoľvek iné prírodné uhľovodíkové látky, ktoré majú podobný účinok ako tieto výrobky.

#### 4. *Miešanie*

Miešanie znamená kombinovanie dvoch alebo viacerých odlišných nápojov s cieľom vyrobiť nový nápoj.

#### 5. *Pridanie alkoholu*

Pridanie alkoholu znamená pridanie etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu a/alebo destilátov poľnohospodárskeho pôvodu do liehoviny.

#### 6. *Pridanie vody*

Pri výrobe liehovín je povolené pridanie vody za predpokladu, že kvalita vody je v súlade so smernicou Rady 80/777/EHS z 15. júla 1980 o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na využívanie a uvádzanie prírodných minerálnych vôd na trh <sup>(2)</sup> a smernicou Rady 98/83/ES z 3. novembra 1998 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa strojových zariadení <sup>(3)</sup> a že pridaná voda nezmení povahu výrobku.

Táto voda môže byť destilovaná, demineralizovaná, upravovaná alebo zmäkčená.

#### 7. *Sceľovanie*

Sceľovanie (egalizácia) znamená kombinovanie dvoch alebo viacerých liehovín patriacich do tej istej kategórie, ktoré sa líšia len malými rozdielmi v zložení spôsobenými jedným alebo viacerými z týchto faktorov:

- a) spôsobom prípravy;
- b) použitými destilačnými prístrojmi;
- c) časom zrenia alebo starnutia;
- d) zemepisnou oblasťou výroby.

Takto vyrobená liehovina patrí do tej istej kategórie liehoviny ako pôvodné liehoviny pred egalizáciou.

#### 8. *Zrenie alebo starnutie*

Zrenie alebo starnutie je proces prirodzeného priebehu určitých reakcií prebiehajúcich vo vhodných nádobách, počas ktorého liehovina získava nové organoleptické vlastnosti.

#### 9. *Dochucovanie*

Dochucovanie znamená, že pri príprave liehoviny sa používa jedna alebo viacero látok určených na dochucovanie, ako sú vymedzené v článku 1 ods. 2 písm. a) smernice 88/388/EHS.

#### 10. *Farbenie*

Farbenie znamená, že pri príprave liehoviny sa používa jedno alebo viacero farbív, ako sú vymedzené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 94/36/ES z 30. júna 1994 o farbivách na použitie v potravinách <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 10, 12.1.2002, s. 47.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 229, 30.8.1980, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 330, 5.12.1998, s. 32. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 237, 10.9.1994, s. 13. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003.

11. *Obsah alkoholu udávaný objemom*

Obsah alkoholu udávaný objemom znamená pomer objemového percenta čistého alkoholu prítomného v predmetnom výrobku pri teplote 20 °C k celkovému objemu tohto výrobku pri tej istej teplote.

12. *Obsah prchavých látok*

Obsah prchavých látok znamená množstvo prchavých látok, okrem etylalkoholu a metanolu, obsiahnutých v liehovine získavanej výlučne destiláciou ako výsledok samotnej destilácie alebo opakovanej destilácie použitých surovín.

13. *Miesto výroby*

Miesto výroby znamená miesto alebo región, kde sa uskutočnilo štádium výrobného procesu konečného výrobku, ktorým liehovina získala svoj charakter a podstatné konečné vlastnosti.

14. *Popis*

Popis znamená výrazy, ktoré sa používajú na označení, prezentácii a na obale, na sprievodných dokladoch pri preprave nápoja; na obchodných dokumentoch, najmä na faktúrach a dodacích listoch, a v reklame výrobku.

15. *Prezentácia*

Pod prezentáciou sa chápu výrazy použité na etikete a na obale vrátane reklamy a propagácie predaja, na vyobrazeniach a podobne, ako aj na obalovej nádobe vrátane fľaše a uzáveru.

16. *Označovanie*

Označovanie znamená všetky popisy a iné odkazy, znaky, vzory alebo ochranné známky, ktoré odlišujú nápoj a ktoré sa objavujú na tej istej obalovej nádobe, vrátane uzáveru alebo visačky pripevnenej k obalovej nádobe a obalu, ktorý pokrýva hrdlo fľaše.

17. *Obal*

Obal znamená ochranné balenie, ako napríklad papiere, kartóny a debny, ktoré sa používajú pri preprave a/alebo pri predaji jednej alebo viacerých obalových nádob.

---

## PRÍLOHA II

## LIEHOVINY

## Kategoríe liehovín

## 1. Rum

- a) Rum je:
- i) liehovina vyrábaná výlučne alkoholovou fermentáciou a destiláciou melasy alebo sirupu, ktoré vznikajú pri výrobe cukru z cukrovej trstiny alebo zo zápary z cukrovej trstiny, musí mať menej ako 96 obj. % etanolu, takže destilát má rozoznatelné špecifické organoleptické vlastnosti rumu, alebo
  - ii) liehovina vyrábaná výlučne alkoholovou fermentáciou a destiláciou šťavy získanej z cukrovej trstiny, ktorá má aromatické vlastnosti špecifické pre rum a obsah prchavých látok rovnajúci sa 225 gramom alebo vyšší na hektoliter 100 obj. % alkoholu. Tento destilát možno uvádzať na trh s výrazom „poľnohospodársky“, ktorý určuje predajný názov „rum“ doplnený niektorým zemepisným označením francúzskych zámorských departmánov a autonómnej oblasti Madeira, registrovaným v prílohe III.
- b) Minimálny obsah alkoholu rumu je 37,5 obj. %.
- c) Nepridáva sa alkohol, ako je definovaný v prílohe I bode 5, zriedený ani nezriedený.
- d) Rum sa nedochucuje.
- e) Rum môže obsahovať iba pridaný karamel ako prostriedok na prispôsobenie zafarbenia.
- f) Každé zo zemepisných označení uvedených v kategórii 1 prílohy III môže byť doplnené o slovo „*traditionnel*“ (tradičný), ak je rum vyrábaný destiláciou na menej ako 90 obj. % po alkoholovej fermentácii látok produkujúcich alkohol, ktoré pochádzajú výlučne z príslušného miesta výroby. Tento rum musí mať obsah prchavých látok rovnajúci sa 225 gramom alebo vyšší na hektoliter 100 obj. % alkoholu a nesmie byť sladený. Používanie slova „*traditionnel*“ nebráni používaniu výrazov „z výroby cukru“ alebo „poľnohospodársky“, ktoré sa môžu pridať k predajnému názvu „rum“ a k zemepisným označeniam.

Toto ustanovenie nemá vplyv na používanie slova „*traditionnel*“ pre všetky výrobky, na ktoré sa toto ustanovenie nevzťahuje, podľa ich vlastných špecifických kritérií.

## 2. Whisky alebo Whiskey

- a) Whisky alebo whiskey je liehovina, ktorá sa vyrába výlučne:
- i) destiláciou zápary vyrobenej zo sladových obilnín s nesladovanými zrnami iných obilnín alebo bez nich, ktorá je:
    - nasýtená cukrami sladovou amylázou, ktorá sa v nej nachádza, s inými prírodnými enzýmami alebo bez nich,
    - fermentovaná pôsobením kvasiniek;
  - ii) jednou alebo viacerými destiláciami na menej ako 94,8 obj. %, takže destilát má vôňu a chuť pochádzajúce len z použitých surovín;
  - iii) zrením konečného destilátu prebiehajúcim najmenej tri roky v drevených sudoch, ktorých objem nepresahuje 700 litrov.

Konečný destilát, do ktorého sa môže pridať iba voda a obyčajný karamel (na farbenie), si zachováva svoju farbu, vôňu a chuť, ktoré pochádzajú z výrobného procesu uvedeného v bodoch i), ii) a iii).

- b) Minimálny obsah alkoholu whisky alebo whiskey je 40 obj. %.

- c) Nepridáva sa alkohol, ako je definovaný v prílohe I bode 5, zriedený ani nezriedený.
- d) *Whisky* alebo *whiskey* nesmie byť sladená ani dochucovaná, ani obsahovať iné prídavné látky okrem obyčajného karamelu, ktorý sa používa na farbenie.

### 3. **Obilný destilát**

- a) Obilný destilát je liehovina, ktorá sa vyrába výlučne destiláciou fermentovanej obilnej záparty s nesladovanými zrnami a ktorej organoleptické vlastnosti pochádzajú z použitých surovín.
- b) S výnimkou liehoviny „*Korn*“ je minimálny obsah alkoholu obilného destilátu 35 obj. %.
- c) Nepridáva sa alkohol, ako je definovaný v prílohe I bode 5, zriedený ani nezriedený.
- d) Obilný destilát sa nedochucuje.
- e) Obilný destilát môže obsahovať iba pridaný karamel ako prostriedok na prispôsobenie zafarbenia.
- f) Na to, aby obilný destilát mohol byť uvedený na trh s predajným názvom „obilné brandy“, musí byť získaný destiláciou na menej ako 95 obj. % z fermentovanej obilnej záparty s nesladovanými zrnami, pričom musí mať organoleptické vlastnosti pochádzajúce z použitých surovín.

### 4. **Vínny destilát**

- a) Vínny destilát je liehovina, ktorá:
  - i) sa vyrába výlučne destiláciou vína alebo vína obohateného destilátom z vína na menej ako 86 obj. % alkoholu alebo tiež opakovanou destiláciou destilátu z vína na menej ako 86 obj. %;
  - ii) musí obsahovať prchavé látky v množstve najmenej alebo prevyšujúce 125 gramov na hektoliter 100 obj. % alkoholu;
  - iii) má maximálny obsah metanolu 200 gramov na hektoliter 100 obj. % alkoholu.
- b) Minimálny obsah alkoholu vínného destilátu udávaný objemom musí byť 37,5 %.
- c) Nepridáva sa alkohol, ako je definovaný v prílohe I bode 5, zriedený ani nezriedený.
- d) Vínny destilát sa nedochucuje. To nevylučuje tradičné výrobné metódy.
- e) Vínny destilát môže obsahovať iba pridaný karamel ako prostriedok na prispôsobenie zafarbenia.
- f) Ak vínny destilát podliehal procesu starnutia, môže sa naďalej uvádzať na trh ako „vínny destilát“ za predpokladu, že proces starnutia trval minimálne tak dlho alebo dlhšie, ako je stanovené pre liehoviny definované v kategórii 5.

### 5. **Brandy alebo Weinbrand**

- a) *Brandy* alebo *Weinbrand* je liehovina, ktorá:
  - i) sa vyrába z vínovice, pričom sa môže pridať vínny destilát destilovaný na menej ako 94,8 obj. % za predpokladu, že množstvo tohto destilátu nie je väčšie ako 50 % obsahu alkoholu konečného výrobku;
  - ii) zrela minimálne jeden rok v dubových nádobách alebo minimálne šesť mesiacov v dubových sudoch s objemom menším ako 1 000 litrov;

- iii) obsahuje množstvo prchavých látok rovnajúce sa 125 gramom alebo vyššie na 100 obj. % alkoholu, ktoré pochádzajú výlučne z destilácie alebo opakovanej destilácie použitých surovín;
  - iv) má maximálny obsah metanolu 200 gramov na hektoliter 100 obj. % alkoholu.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *brandy* alebo *Weinbrand* je 36 obj. %.
  - c) Nepridáva sa alkohol, ako je definovaný v prílohe I bode 5, zriedený ani nezriedený.
  - d) *Brandy* alebo *Weinbrand* sa nedochucuje. To nevylučuje tradičné výrobné metódy.
  - e) *Brandy* alebo *Weinbrand* môže obsahovať iba pridaný karamel ako prostriedok na prispôsobenie zafarbenia.

#### 6. Destilát z hroznových výliskov (matolín) alebo matolinovica

- a) Destilát z hroznových výliskov alebo matolinovica je liehovina, ktorá spĺňa tieto podmienky:
  - i) vyrába sa výlučne z hroznových výliskov, ktoré sa fermentujú priamo po lisovaní a destilujú buď priamo vodnou parou, alebo fermentované po pridaní vody a následne sa destilujú;
  - ii) k hroznovým výliskom sa môžu pridať vínne kaly, pričom ich množstvo neprekročí 25 kg kalov na 100 kg použitých hroznových výliskov;
  - iii) množstvo alkoholu, ktoré pochádza z kalov, neprekročí 35 obj. % celkového množstva alkoholu v konečnom výrobku;
  - iv) destilácia sa musí uskutočňovať za prítomnosti samotných hroznových výliskov na menej ako 86 obj. %;
  - v) je povolená opakovaná destilácia na rovnaký obsah alkoholu;
  - vi) obsahuje prchavé látky v množstve, ktoré sa rovná 140 gramom na hektoliter 100 obj. % alkoholu alebo je vyššie, a má maximálny obsah metanolu 1 000 gramov na hektoliter 100 obj. % alkoholu.
- b) Minimálny obsah alkoholu destilátu z hroznových výliskov alebo matolinovice je 37,5 obj. %.
- c) Nepridáva sa alkohol, ako je definovaný v prílohe I bode 5, zriedený ani nezriedený.
- d) Destilát z hroznových výliskov (matolín) alebo matolinovica sa nedochucuje. To nevylučuje tradičné výrobné metódy.
- e) Destilát z hroznových výliskov (matolín) alebo matolinovica môže obsahovať iba pridaný karamel ako prostriedok na prispôsobenie zafarbenia.

#### 7. Destilát z ovocných výliskov

- a) Destilát z ovocných výliskov je liehovina, ktorý spĺňa tieto podmienky:
  - i) získava sa výlučne kvasením a destiláciou na menej ako 86 obj. % ovocných výliskov okrem hroznových výliskov;
  - ii) obsahuje minimálne množstvo prchavých látok 200 gramov na hektoliter 100 obj. % alkoholu;
  - iii) maximálny obsah metanolu je 1 500 gramov na hektoliter 100 obj. % alkoholu;
  - iv) maximálny obsah kyseliny kyanovodíkovej je 7 gramov na hektoliter 100 obj. % alkoholu v prípade výliskov z kôstkového ovocia;
  - v) je povolená opakovaná destilácia na rovnaký obsah alkoholu podľa bodu i).



- b) Minimálny obsah alkoholu destilátu z ovocných výliskov udávaný objemom je 37,5 %.
- c) Nepridáva sa alkohol, ako je definovaný v prílohe I bode 5, zriedený ani nezriedený.
- d) Destilát z ovocných výliskov sa nedochucuje.
- e) Destilát z ovocných výliskov môže obsahovať iba pridaný karamel ako prostriedok na prispôsobenie zafarbenia.
- f) Predajný názov obsahuje názov použitého ovocia, za ktorým nasleduje výraz „destilát z výliskov“. Ak sa liehovina vyrába z výliskov z viacerých druhov ovocia, predajný názov musí byť „destilát z ovocných výliskov“.

#### 8. Hroziakový destilát alebo hroziakové brandy

- a) Hroziakový destilát alebo hroziakové brandy je liehovina, ktorá sa vyrába výlučne z destilátu získaného destiláciou záparý pripravenej alkoholovou fermentáciou extraktu sušených hroznových bobúľ odrody Corinth Black alebo alexandrijský muškát na menej ako 94,5 obj. % etanolu tak, že vôňa a chuť destilátu pochádza len zo surovín použitých na destiláciu.
- b) Minimálny obsah alkoholu hroziakového destilátu alebo hroziakového brandy je 37,5 obj. %.
- c) Nepridáva sa alkohol, ako je definovaný v prílohe I bode 5, zriedený ani nezriedený.
- d) Hroziakový destilát alebo hroziakové brandy sa nedochucuje.
- e) Hroziakový destilát alebo hroziakové brandy môže obsahovať iba pridaný karamel ako prostriedok na prispôsobenie zafarbenia.

#### 9. Ovocný destilát

- a) Ovocný destilát je liehovina, ktorá:
  - i) sa vyrába výlučne z destilátu získaného alkoholovou fermentáciou z čerstvého jadrového ovocia, z čerstvého kôstkového ovocia alebo z čerstvého drobného ovocia, bobuľovitých plodov alebo rastlín alebo zo šťavy z takéhoto ovocia, s kôstkami alebo bez nich a následnou destiláciou;
  - ii) je destilovaná na menej ako 86 obj. % etanolu tak, že destilát získa vôňu a chuť odvodenú od destilovaných surovín;
  - iii) má množstvo prchavých látok rovnajúce sa 200 gramom alebo vyššie na hektoliter 100 obj. % alkoholu;
  - iv) v prípade destilátov z kôstkovín obsahujúcich najviac 7 gramov kyseliny kyanovodíkovej na hektoliter 100 obj. % alkoholu.
- b) Maximálny obsah metanolu ovocného destilátu musí byť 1 000 gramov na hektoliter 100 obj. % alkoholu.

Maximálny obsah metanolu v týchto ovocných destilátoch však je:

- i) 1 200 gramov na hektoliter pri 100 obj. % alkoholu získaného z týchto druhov ovocia:
  - slivky (*Prunus domestica* L.),
  - mirabelky [*Prunus domestica* L. var. *syriaca* (Borkh.) Janch. ex Mansf.],
  - bystrické slivky (*Prunus domestica* L.),
  - jablká (*Malus domestica* Borkh.),
  - hrušky (*Pyrus communis* L.) okrem hrušiek odrody Williams (*Pyrus communis* L. cv. „Williams“),
  - maliny (*Rubus idaeus* L.),
  - černice (*Rubus fruticosus* auct. aggr.),

- marhule (*Prunus armeniaca* L.),
  - broskyne [*Prunus persica* (L.) Batsch];
- ii) 1 350 gramov na hektoliter pri 100 obj. % alkoholu získaného z týchto druhov ovocia alebo bobuľovitých plodov:
- hrušky Williams (*Pyrus communis* L. cv „Williams“),
  - červené ríbezle (*Ribes rubrum* L.),
  - čierne ríbezle (*Ribes nigrum* L.),
  - jarabina vtáčia (*Sorbus aucuparia* L.),
  - baza čierna (*Sambucus nigra* L.),
  - mirabelky (*Cydonia oblonga* Mill.),
  - borievky (*Juniperus communis* L. a/alebo *Juniperus oxicedrus* L.).
- c) Minimálny obsah alkoholu ovocného destilátu je 37,5 obj. %.
- d) Nepridáva sa alkohol, ako je definovaný v prílohe I bode 5, zriedený ani nezriedený.
- e) Ovocný destilát sa nedochucuje.
- f) Predajný názov ovocného destilátu musí byť „destilát“ a pred týmto údajom musí byť uvedený názov ovocia, bobuľovitého plodu alebo rastliny, napríklad: čerešňový destilát alebo *kirsch*, slivkový destilát alebo slivovica, mirabelkový, broskyňový, jablčný, hruškový, marhuľový, figový, citrusový alebo hroznový destilát alebo iné ovocné destiláty.

Môže sa tiež nazývať *wasser* s názvom ovocia.

Názov ovocia môže nahradiť výraz „destilát“, pred ktorým je uvedený názov ovocia, výlučne v prípade týchto druhov ovocia alebo bobuľovitých plodov:

- mirabelky [*Prunus domestica* L. subsp. *syriaca* (Borkh.) Janch. ex Mansf.],
- slivky (*Prunus domestica* L.),
- bystrické slivky (*Prunus domestica* L.),
- plod planiky (*Arbutus unedo* L.),
- jablká Golden Delicious.

V prípade rizika, že by konečný spotrebiteľ ľahko neporozumel jednému z predajných názvov, označenie musí obsahovať slovo „destilát“, podľa možnosti doplnené vysvetlením.

- g) Názov *Williams* sa môže používať iba na predaj hruškového destilátu vyrobeného výlučne z hrušiek odrody *Williams*.
- h) Kedykoľvek sa spolu destilujú dva alebo viaceré druhy ovocia, bobuľovitých plodov alebo rastlín, výrobok sa musí predávať pod názvom „ovocný destilát“ alebo ak je to vhodné, „rastlinný destilát“. Názov sa smie doplniť názvom každého druhu ovocia, bobuľovitého plodu alebo rastliny v zostupnom poradí použitého množstva.

**10. Destilát z jablčného vína a destilát z hruškového vína**

- a) Destilát z jablčného vína a destilát z hruškového vína sú liehoviny:
  - i) vyrábané výlučne destiláciou jablkového vína alebo hruškového vína destilovaného na menej ako 86 obj. % etanolu tak, že destilát získa vôňu a chuť pochádzajúcu z ovocia;
  - ii) ktoré majú množstvo prchavých látok rovnajúce sa alebo prevyšujúce 200 gramov na hektoliter 100 obj. % alkoholu;
  - iii) ktoré majú maximálny obsah metanolu 1 000 gramov na hektoliter 100 obj. % alkoholu.
- b) Minimálny obsah alkoholu destilátu z jablčného vína a destilátu z hruškového vína je 37,5 obj. %.
- c) Nepridáva sa alkohol, ako je definovaný v prílohe I bode 5, zriedený ani nezriedený.
- d) Destilát z jablčného vína a destilát z hruškového vína sa nesmú dochucovať.
- e) Destilát z jablčného vína a destilát z hruškového vína môžu obsahovať iba pridaný karamel ako prostriedok na prispôsobenie zafarbenia.

**11. Medový destilát**

- a) Medový destilát je liehovina:
  - i) vyrábaná výlučne fermentáciou alebo destiláciou medovej zápary;
  - ii) destilovaná na menej ako 86 obj. % tak, aby destilát mal organoleptické vlastnosti pochádzajúce z použitej suroviny.
- b) Minimálny obsah alkoholu medového destilátu je 35 obj. %.
- c) Nepridáva sa alkohol, ako je definovaný v prílohe I bode 5, zriedený ani nezriedený.
- d) Medový destilát sa nedochucuje.
- e) Medový destilát môže obsahovať iba pridaný karamel ako prostriedok na prispôsobenie zafarbenia.
- f) Medový destilát sa smie sladiť iba medom.

**12. Hefebrand alebo destilát z výliskov**

- a) *Hefebrand* alebo destilát z výliskov je liehovina vyrábaná výlučne destiláciou vínnych kalov alebo kalov z kvaseného ovocia na menej ako 86 obj. %.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *Hefebrand* alebo destilátu z výliskov je 38 obj. %.
- c) Nepridáva sa alkohol, ako je definovaný v prílohe I bode 5, zriedený ani nezriedený.
- d) *Hefebrand* alebo destilát z výliskov sa nedochucuje.
- e) *Hefebrand* alebo destilát z výliskov môže obsahovať iba pridaný karamel ako prostriedok na prispôsobenie zafarbenia.
- f) Predajný názov liehoviny *Hefebrand* alebo destilátu z výliskov sa doplní názvom používanej suroviny.

**13. Bierbrand alebo eau de vie de bière**

- a) *Bierbrand* alebo *eau de vie de bière* je liehovina získaná výlučne priamou destiláciou pod bežným tlakom čerstvého piva s obsahom alkoholu menej ako 86 obj. % tak, že získaný destilát má organoleptické vlastnosti pochádzajúce z piva.
- b) Minimálny obsah etylalkoholu liehoviny *Bierbrand* alebo *eau de vie de bière* je 38 obj. %.
- c) Nepridáva sa alkohol, ako je definovaný v prílohe I bode 5, zriedený ani nezriedený.
- d) *Bierbrand* alebo *eau de vie de bière* sa nedochucuje.
- e) *Bierbrand* alebo *eau de vie de bière* môže obsahovať iba pridaný karamel ako prostriedok na prispôsobenie zafarbenia.

**14. Topinambur alebo destilát z jeruzalemských artičokov**

- a) *Topinambur* alebo destilát z jeruzalemských artičokov je liehovina, ktorá sa vyrába výlučne fermentáciou a destiláciou hlúz jeruzalemských artičokov (*Helianthus tuberosus* L.) na menej ako 86 obj. %.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *topinambur* alebo destilátu z jeruzalemských artičokov je 38 obj. %.
- c) Nepridáva sa alkohol, ako je definovaný v prílohe I bode 5, zriedený ani nezriedený.
- d) *Topinambur* alebo destilát z jeruzalemských artičokov sa nearomatizuje.
- e) *Topinambur* alebo destilát z jeruzalemských artičokov môže obsahovať iba pridaný karamel ako prostriedok na prispôsobenie zafarbenia.

**15. Vodka**

- a) Vodka je liehovina vyrábaná z liehu poľnohospodárskeho pôvodu získaného po fermentácii s kvasinkami zo:
  - i) zemiakov a/alebo obilia alebo
  - ii) iných poľnohospodárskych surovín,

destilovaného a/alebo rektifikovaného tak, že organoleptické vlastnosti použitých surovín a vedľajšie produkty vytvorené pri kvasení sú selektívne redukované.

Po tomto procese môže nasledovať opakovaná destilácia a/alebo spracovanie s príslušnými prostriedkami na spracovanie vrátane spracovania aktivovaným dreveným uhlím na účely vytvorenia špeciálnych organoleptických vlastností.

Maximálne úrovne zostatkových látok pre etylalkohol poľnohospodárskeho pôvodu musia spĺňať úrovne uvedené v prílohe I okrem toho, že obsah metanolu nesmie prekročiť 10 gramov na hektoliter 100 obj. % alkoholu.

- b) Minimálny obsah alkoholu vodky je 37,5 obj. %.
- c) Jediné látky určené na dochucovanie, ktoré sa môžu pridať, sú prírodné zložené dochucovacie látky prítomné v destiláte, získané z vykvasených surovín. Výrobok môže okrem prevládajúcej chuti a vône získať aj iné špeciálne organoleptické vlastnosti.
- d) V popise, prezentácii alebo označení vodky, ktorá sa nevyrobila výlučne zo suroviny alebo surovín uvedených v písmene a) bode i), sa uvádza „vyrobené z...“ a doplnené je to o názov suroviny alebo surovín použitých na výrobu etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu. Označovanie je v súlade s článkom 13 ods. 2 smernice 2000/13/ES.

**16. Destilát (pred ním je uvedený názov ovocia) získaný macerovaním a destiláciou**

- a) Destilát (pred ním je uvedený názov ovocia) získaný macerovaním a destiláciou je liehovina:
- i) vyrobená macerovaním čiastočne vykvaseného alebo nevykvaseného ovocia alebo bobuľovitých plodov uvedených pod bodom ii) s možným pridaním maximálne 20 litrov etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu alebo destilátu a/alebo destilačného výrobku pochádzajúceho z toho istého ovocia na každých 100 kg vykvaseného ovocia alebo bobuľovitých plodov, po ktorom nasleduje destilácia na menej ako 86 obj. %;
  - ii) získaná z týchto druhov ovocia alebo bobuľovitých plodov:
    - černice (*Rubus fruticosus* auct. aggr.),
    - jahody (*Fragaria* spp.),
    - čučoriedky (*Vaccinium myrtillus* L.),
    - maliny (*Rubus idaeus* L.),
    - červené ríbezle (*Ribes rubrum* L.),
    - trnky (*Prunus spinosa* L.),
    - jarabina oskorušová (*Sorbus aucuparia* L.),
    - jarabina pravá (*Sorbus domestica* L.),
    - cezmíny (*Ilex cassine* L.),
    - jarabina oskoruše [*Sorbus torminalis* (L.) Crantz]
    - baza čierna (*Sambucus nigra* L.),
    - ruža šípková (*Rosa canina* L.),
    - čierne ríbezle (*Ribes nigrum* L.)
    - banány (*Musa* spp.),
    - mučenka jedlá (*Passiflora edulis* Sims),
    - mombin sladký (*Spondias dulcis* Sol. ex Parkinson),
    - mombin žltý (*Spondias mombin* L.).
- b) Minimálny obsah alkoholu destilátu (pred ním je uvedený názov ovocia) získaného macerovaním a destiláciou je 37,5 obj. %.
- c) Destilát (pred ním je uvedený názov ovocia) získaný macerovaním a destiláciou sa nedochucuje.
- d) Pokiaľ ide o označovanie a prezentáciu destilátu (pred ním je uvedený názov ovocia) získaného macerovaním a destiláciou, na popise, prezentácii alebo označení sa musí uviesť spojenie „získaný macerovaním a destiláciou“ písmom patriacim do toho istého druhu, veľkosti a farby a v rovnakom zornom poli ako spojenie „destilát (pred ním je uvedený názov ovocia)“ a v prípade fliaš na prednej etikete.

**17. Geist (s názvom ovocia alebo použitej suroviny)**

- a) Geist (s použitím názvu ovocia alebo použitej suroviny) je liehovina, ktorá sa získava macerovaním nekvaseného ovocia a bobuľovitých plodov uvedených v kategórii 16 písm. a) bode ii) alebo rastlín, orechov alebo iných rastlinných surovín, ako napr. bylín alebo ružových lístkov, v etylalkohole poľnohospodárskeho pôvodu, po ktorom nasleduje destilácia na menej ako 86 obj. %.

- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *Geist* (s názvom ovocia alebo použitej suroviny) je 37,5 obj. %.
- c) *Geist* (s názvom ovocia alebo použitej suroviny) sa nedochucuje.

#### 18. Liehovina z horca

- a) Liehovina z horca je liehovina vyrobená z destilátu horca, ktorý sa získa destiláciou fermentovaného koreňa horca s pridaním alebo bez pridania etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny z horca je 37,5 obj. %.
- c) Liehovina z horca sa nedochucuje.

#### 19. Borovička

- a) Borovička je liehovina, ktorá sa vyrába dochucovaním etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu a/alebo obilného destilátu a/alebo destilátu z obilia plodmi borievky obyčajnej a/alebo borievky cédrovitej (*Juniperus communis* L. a/alebo *Juniperus oxicedrus* L.).
- b) Minimálny obsah alkoholu borovičky je 30 obj. %.
- c) Môžu sa použiť aj iné prírodné alebo prírodne identické dochucovacie látky, ako sú definované v článku 1 ods. 2 písm. b) bodoch i) a ii) smernice 88/388/EHS, a/alebo dochucovacie prípravky podľa definície v článku 1 ods. 2 písm. c) tejto smernice a/alebo aromatické rastliny alebo časti aromatických rastlín, ale organoleptické vlastnosti borievky musia byť rozpoznateľné, aj keď sú niekedy stlmené.
- d) Borovička sa môže označovať aj predajnými názvami *Wacholder* alebo *genebra*.

#### 20. Gin

- a) *Gin* je liehovina dochutená borievkami, vyrobená aromatizáciou organolepticky vhodného etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu borievkami (*Juniperus communis* L.).
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *gin* je 37,5 obj. %.
- c) Nápoj sa môže nazývať *gin*, ak sa vyrába dochucovaním organolepticky vhodného etanolu poľnohospodárskeho pôvodu s prírodnými dochucovacími látkami a/alebo s dochucovacími látkami totožnými s prírodnými, tak ako je to definované v článku 1 ods. 2 písm. b) bodoch i) a ii) smernice 88/388/EHS, a/alebo s dochucovacími preparátmi, tak ako je to definované v článku 1 ods. 2 písm. c) tejto smernice, tak, že chuť je prevažne borievková.

#### 21. Destilovaný gin

- a) Destilovaný *gin* je:
  - i) liehovina dochucovaná borievkami, vyrábaná výlučne opakovanou destiláciou organolepticky vhodného etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu príslušnej kvality s počiatočným obsahom alkoholu udávaným objemom 96 obj. % v destilačných zariadeniach tradične používaných pre *gin* za prítomnosti bobúľ borievky (*Juniperus communis* L.) a iných prírodných rastlinných prípravkov za predpokladu, že prevláda chuť borievok, alebo
  - ii) zmes produktu takejto destilácie a etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu s rovnakým zložením, čistotou a stupňom etanolu; na dochucovanie liehoviny destilovaný *gin* sa môžu použiť aj prírodné a/alebo prírodne identické dochucovacie látky a/alebo dochucovacie prípravky, ako je uvedené v kategórii 20 písm. c).
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny destilovaný *gin* je 37,5 obj. %.
- c) *Gin* získaný jednoduchým pridaním esencií alebo dochucovacích prísad do etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu nie je destilovaný *gin*.

**22. London gin**

- a) *London gin* je typom liehoviny destilovaný gin:
- i) získaný výlučne z etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu s maximálnym obsahom metanolu 5 gramov na hektoliter 100 obj. % alkoholu, ktorého vôňa sa vytvára výlučne pomocou opakovanej destilácie v tradičných destilačných zariadeniach etylalkoholu za prítomnosti všetkých použitých prírodných rastlinných materiálov;
  - ii) ktorého výsledný destilát obsahuje najmenej 70 obj. % alkoholu;
  - iii) kde ďalší etylalkohol poľnohospodárskeho pôvodu musí byť v súlade s charakteristikami uvedenými v prílohe I bode 1, ale s maximálnym obsahom metanolu 5 gramov na hektoliter 100 obj. % alkoholu;
  - iv) ktorý neobsahuje pridané sladidlá presahujúce 0,1 gramu cukru na liter výsledného výrobku ani farbivá;
  - v) ktorý neobsahuje žiadne pridané zložky iné ako vodu.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *London gin* je 37,5 obj. %.
- c) Výraz *London gin* sa môže doplniť výrazom „dry“.

**23. Liehoviny dochucované rascou**

- a) Liehoviny dochucované rascou sú liehoviny vyrábané dochucovaním etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu rascou (*Carum carvi* L.).
- b) Minimálny obsah alkoholu liehovín dochucovaných rascou je 30 obj. %.
- c) Môžu sa použiť iné prírodné alebo prírodne identické dochucovacie látky, ako sú definované v článku 1 ods. 2 písm. b) bodoch i) a ii) smernice 88/388/EHS, a/alebo dochucovacie prípravky podľa definície v článku 1 ods. 2 písm. c) tejto smernice, musí však prevládať chuť rasce.

**24. Akvavit alebo aquavit**

- a) *Akvavit* alebo *aquavit* je liehovina dochucovaná rascou a/alebo semenami kôpru, dochucovaná destilátom rastlín alebo korenia.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *akvavit* alebo *aquavit* je 37,5 obj. %.
- c) Môžu sa použiť aj iné prírodné a/alebo prírodne identické dochucovacie látky, ako sú definované v článku 1 ods. 2 písm. b) bodoch i) a ii) smernice 88/388/EHS, a/alebo dochucovacie prípravky, ako sú definované v článku 1 ods. 2 písm. c) tejto smernice, ale chuť týchto nápojov musí do značnej miery pochádzať z destilátov semien rasce (*Carum carvi* L.) a/alebo kôpru (*Anethum graveolens* L.), pričom používanie éterických olejov je zakázané.
- d) Horké látky nesmú zjavne prevládať v chuti, obsah suchého extraktu nesmie prekročiť 1,5 gramu na 100 mililitrov.

**25. Liehoviny dochucované anízom**

- a) Liehoviny dochucované anízom sú liehoviny vyrábané dochucovaním etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu prírodnými výťažkami badiánu (*Illicium verum* Hook f.), anízu (*Pimpinella anisum* L.), feniklu (*Foeniculum vulgare* Mill.) alebo inej rastliny, ktorá obsahuje rovnakú základnú dochucovaciu zložku, jedným z týchto postupov alebo ich kombináciou:
- i) macerovaním a/alebo destiláciou;
  - ii) opakovanou destiláciou alkoholu so semenami alebo inými časťami uvedených rastlín;
  - iii) pridaním prírodných destilovaných extraktov rastlín s vôňou a príchuťou anízu.

- b) Minimálny obsah alkoholu liehovín dochucovaných anízom je 15 obj. %.
- c) Pri príprave liehovín dochucovaných anízom sa môžu použiť iba prírodné dochucovacie látky a prípravky, ktoré sú vymedzené v článku 1 ods. 2 písm. b) bode i) a v článku 1 ods. 2 písm. c) smernice 88/388/EHS.
- d) Môžu sa použiť aj iné prírodné rastlinné extrakty alebo aromatické semená, len ak anízová chuť zostane prevládajúca.

#### 26. **Pastis**

- a) *Pastis* je liehovina dochucovaná anízom, ktorá obsahuje aj prírodné extrakty z koreňa sladkého drievka (*Glycyrrhiza glabra* spp.), čo spôsobuje prítomnosť farbív známych ako chalkóny, ako aj kyseliny glycyrizínovej v množstve minimálne 0,05 gramu a maximálne 0,5 gramu na jeden liter liehoviny.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *pastis* je 40 obj. %.
- c) Pri príprave liehoviny *pastis* sa môžu použiť iba prírodné dochucovacie látky a prípravky, ktoré sú vymedzené v článku 1 ods. 2 písm. b) bode i) a v článku 1 ods. 2 písm. c) smernice 88/388/EHS.
- d) *Pastis* obsahuje menej ako 100 gramov cukru na liter vyjadreného ako invertný cukor a obsah anetolu je minimálne 1,5 gramu a maximálne 2 gramy na liter.

#### 27. **Pastis de Marseille**

- a) *Pastis de Marseille* je *pastis* s obsahom anetolu 2 gramy na liter.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *pastis de Marseille* je 45 % obj. vol.
- c) Pri príprave liehoviny *pastis de Marseille* sa môžu použiť iba prírodné dochucovacie látky a prípravky vymedzené v článku 1 ods. 2 písm. b) bode i) a v článku 1 ods. 2 písm. c) smernice 88/388/EHS.

#### 28. **Anis**

- a) *Anis* je liehovina dochucovaná anízom, ktorej charakteristická vôňa pochádza výlučne z anízu (*Pimpinella anisum* L.) a/alebo badiánu (*Illicium verum* Hook f.) a/alebo feniklu (*Foeniculum vulgare* Mill.).
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *anis* je 35 obj. %.
- c) Pri príprave liehoviny *anis* sa môžu použiť iba prírodné dochucovacie látky a prípravky vymedzené v článku 1 ods. 2 písm. b) bode i) a v článku 1 ods. 2 písm. c) smernice 88/388/EHS.

#### 29. **Destilovaný anis**

- a) Destilovaný *anis* je *anis*, ktorý obsahuje alkohol destilovaný za prítomnosti semien uvedených v kategórii 28 písm. a) a v prípade zemepisných označení živíc a ostatných aromatických semien, rastlín alebo ovocia za predpokladu, že tento alkohol tvorí najmenej 20 % z obsahu alkoholu liehoviny destilovaný *anis*.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny destilovaný *anis* je 35 obj. %.
- c) Pri príprave liehoviny destilovaný *anis* sa môžu použiť iba prírodné dochucovacie látky a prípravky vymedzené v článku 1 ods. 2 písm. b) bode i) a v článku 1 ods. 2 písm. c) smernice 88/388/EHS.



**30. Liehoviny s horkou chuťou alebo bitter**

- a) Liehovina s horkou chuťou alebo *bitter* je liehovina s prevažne horkou chuťou, ktorá sa vyrába dochucovaním etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu prírodnými vonnými látkami a chuťovými látkami, látkami identickými s prírodnými alebo ich kombináciou dochucovacími látkami podľa definície v článku 1 ods. 2 písm. b) bodoch i) a ii) smernice 88/388/EHS a/alebo aromatickými prípravkami podľa definície v článku 1 ods. 2 písm. c) uvedenej smernice.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehovín s horkou chuťou alebo *bitter* je 15 obj. %.
- c) Liehoviny s horkou chuťou alebo *bitter* sa môžu predávať aj pod názvami „amer“ (horký) alebo „*bitter*“ s ďalším výrazom alebo bez neho.

**31. Dochucovaná vodka**

- a) Dochucovaná vodka je vodka, ktorá získala prevládajúcu chuť odlišnú od chuti surovín.
- b) Minimálny obsah alkoholu dochucovanej vodky je 37,5 obj. %.
- c) Dochucovaná vodka môže byť sladená, sceľovaná, dochucovaná, vystavená zreniu alebo prifarbená.
- d) Dochucovaná vodka sa môže predávať aj pod názvom prevládajúcej chuti so slovom „vodka“.

**32. Likér**

- a) Likér je liehovina:
  - i) ktorá má minimálny obsah cukru vyjadreného ako invertný cukor:
    - 70 gramov na liter čerešňových likérov, ktorých etylalkohol pozostáva výlučne z čerešňového destilátu,
    - 80 gramov na liter pre horcový likér alebo podobné likéry pripravené z vonných látok a chuťových látok získaných len z horca (enciánu) alebo podobných rastlín,
    - 100 gramov na liter vo všetkých ostatných prípadoch;
  - ii) vyrábaná dochucovaním etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu alebo destilátu poľnohospodárskeho pôvodu, alebo jedného alebo viacerých liehovín alebo ich zmesi, osladená a s prídavkom výrobkov poľnohospodárskeho pôvodu alebo potravín, ako je smotana, mlieko alebo iné mliečne výrobky, ovocia, vína alebo aromatizovaného vína, ako je definované v nariadení Rady (EHS) č. 1601/91 z 10. júna 1991, ktorým sa stanovujú všeobecné pravidlá definície, opisu a ponuky aromatizovaných vín, aromatizovaných nápojov na báze vína a aromatizovaných kokteíl z aromatizovaných vínnych produktov <sup>(1)</sup>.
- b) Minimálny obsah alkoholu likéru je 15 obj. %.
- c) Pri príprave likéru sa môžu použiť iba prírodné dochucovacie látky a prípravky podľa definície v článku 1 ods. 2 písm. b) bode i) a v článku 1 ods. 2 písm. c) smernice 88/388/EHS a prírodne identické dochucovacie látky a prípravky podľa definície v článku 1 ods. 2 písm. b) bode ii) uvedenej smernice.

Prírodne identické dochucovacie látky a prípravky podľa definície v článku 1 ods. 2 písm. b) bode ii) tejto smernice sa však nesmú použiť pri príprave týchto likérov:

- i) ovocné likéry:
  - z čiernych ríbezlí,
  - čerešňový,
  - malinový,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 149, 14.6.1991, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené Aktom o pristúpení z roku 2005.

- morušový,
  - čučoriedkový,
  - z citrusových plodov,
  - z morušky,
  - z ostružiny arktickej,
  - brusnicový,
  - z brusnice pravej,
  - z rakytníka rešetliakovitého,
  - z ananásu;
- ii) rastlinné likéry na báze:
- mäty,
  - horca,
  - anízu,
  - z paliny,
  - bôľhoja.
- d) Pri prezentácii likérov vyrobených v Spoločenstve, v ktorých sa používa etylalkohol poľnohospodárskeho pôvodu, sa na vyjadrenie zavedených výrobných metód môžu použiť tieto zložené výrazy:
- *brandy zo sušených sliviek*,
  - *pomarančové brandy*,
  - *marhuľové brandy*,
  - *čerešňové brandy*,
  - *solbaerrom*, tiež nazývaný rum z čiernych ríbezlí.

Pokiaľ ide o označovanie a prezentáciu týchto likérov, zložený výraz sa musí uviesť na etikete v jednom riadku jednotným písmom rovnakého druhu a farby a slovo „likér“ sa musí uviesť v bezprostrednej blízkosti písmenami, ktoré nie sú menšie ako uvedené písmo. Ak alkohol nepochádza z uvedenej liehoviny, jeho pôvod sa musí uviesť na etikete v rovnakom zornom poli ako zložené spojenie a slovo „likér“ buď uvedením typu poľnohospodárskeho alkoholu, alebo slovami „poľnohospodársky alkohol“, pred ktorými bude vždy uvedené „vyrobené z“ alebo „vyrobené s použitím“.

### 33. Crème de (za ktorým nasleduje názov ovocia alebo použitej suroviny)

- a) Liehoviny známe ako *crème de* (za ktorým nasleduje názov ovocia alebo použitej suroviny) s výnimkou mliečnych výrobkov sú likéry s minimálnym obsahom cukru 250 gramov na liter vyjadreného ako invertný cukor.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *Crème de* (za ktorým nasleduje názov ovocia alebo použitej suroviny) je 15 obj. %.
- c) Na túto liehovinu sa vzťahujú pravidlá o dochucovacích látkach a prípravkoch pre likéry uvedené v kategórii 32.

- d) Predajný názov sa môže doplniť výrazom „likér“.

34. **Crème de cassis**

- a) *Crème de cassis* je likér z čiernych ríbezlí, ktorý obsahuje minimálne 400 gramov cukru na liter vyjadreného ako invertný cukor.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *crème de cassis* je 15 obj. %.
- c) Na liehovinu *crème de cassis* sa vzťahujú pravidlá o dochucovacích látkach a prípravkoch pre likéry uvedené v kategórii 32.
- d) Predajný názov sa môže doplniť výrazom „likér“.

35. **Guignolet**

- a) *Guignolet* je likér získaný macerovaním čerešní v liehu poľnohospodárskeho pôvodu.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *Guignolet* je 15 obj. %.
- c) Na liehovinu *Guignolet* sa vzťahujú pravidlá o dochucovacích látkach a prípravkoch pre likéry uvedené v kategórii 32.
- d) Predajný názov sa môže doplniť výrazom „likér“.

36. **Punch au rhum**

- a) *Punch au rhum* je likér, ktorého objem alkoholu pochádza výlučne z rumu.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *punch au rhum* je 15 obj. %.
- c) Na liehovinu *punch au rhum* sa vzťahujú pravidlá o dochucovacích látkach a prípravkoch pre likéry uvedené v kategórii 32.
- d) Predajný názov sa môže doplniť výrazom „likér“.

37. **Trnkový gin**

- a) *Trnkový gin* je likér vyrobený macerovaním trniek v liehovine *gin* s možnosťou prídania trnkovej šťavy.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *trnkový gin* je 25 obj. %.
- c) Pri príprave liehoviny *trnkový gin* sa môžu použiť iba prírodné dochucovacie látky a prípravky podľa definície v článku 1 ods. 2 písm. b) bode i) a v článku 1 ods. 2 písm. c) smernice 88/388/EHS.
- d) Predajný názov sa môže doplniť výrazom „likér“.

38. **Sambuca**

- a) *Sambuca* je bezfarebný likér dochucovaný anízom:
- i) ktorý obsahuje destiláty anízu (*Pimpinella anisum* L.), hviezdnicového anízu – badiánu (*Illicium verum* L.) alebo iných dochucovacích bylín;
  - ii) s minimálnym obsahom cukru 350 gramom na liter vyjadreného ako invertný cukor;
  - iii) s obsahom prírodného anetolu najmenej 1 gram a najviac 2 gramy na liter.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *sambuca* je 38 obj. %.

- c) Na liehovinu *sambuca* sa vzťahujú pravidlá o dochucovacích látkach a prípravkoch pre likéry uvedené v kategórii 32.
- d) Predajný názov sa môže doplniť výrazom „likér“.

39. **Maraschino, marrasquino alebo maraskino**

- a) *Maraschino, marrasquino* alebo *maraskino* je bezfarebný likér, ktorého chuť a vôňa pochádza hlavne z destilátu čerešňi maraska alebo z macerovania čerešňi alebo častí čerešňi v alkohole poľnohospodárskeho pôvodu s minimálnym obsahom cukru 250 gramov na liter vyjadreného ako invertný cukor.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *maraschino, marrasquino* alebo *maraskino* je 24 obj. %.
- c) Na liehovinu *maraschino, marrasquino* alebo *maraskino* sa vzťahujú pravidlá o dochucovacích látkach a prípravkoch pre likéry uvedené v kategórii 32.
- d) Predajný názov sa môže doplniť výrazom „likér“.

40. **Nocino**

- a) *Nocino* je likér, ktorého chuť a vôňa pochádza hlavne z macerovania a/alebo destilácie celých zelených vlašských orechov (*Juglans regia* L.) s minimálnym obsahom cukru 100 gramov na liter vyjadreného ako invertný cukor.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *nocino* je 30 obj. %.
- c) Na liehovinu *nocino* sa vzťahujú pravidlá o dochucovacích látkach a prípravkoch pre likéry uvedené v kategórii 32.
- d) Predajný názov sa môže doplniť výrazom „likér“.

41. **Vaječný likér alebo advocaat, avocet alebo advokat**

- a) Vaječný likér alebo *advocaat, avocet* alebo *advokat* je dochucovaná alebo nedochucovaná liehovina, ktorá sa vyrába z liehu poľnohospodárskeho pôvodu, destilátu a/alebo liehoviny a ktorej zložky sú kvalitný vaječný žltok, vaječný bielok a cukor alebo med; možno do nej pridávať vonné látky a chuťové látky. Minimálny obsah cukru alebo medu je 150 gramov na liter liehoviny vyjadreného ako invertný cukor. Minimálny obsah nezmiešaného vaječného žltka musí byť 140 gramov na liter konečného výrobku.
- b) Odchylné od článku 2 ods. 1 písm. c) je minimálny obsah alkoholu vaječného likéru alebo liehoviny *advocaat, avocet* alebo *advokat* 14 obj. %.
- c) Pri príprave vaječného likéru alebo liehoviny *advocaat, avocet* alebo *advokat* sa môžu použiť iba prírodné alebo prírodne identické dochucovacie látky a prípravky podľa definície v článku 1 ods. 2 písm. b) bode i) a v článku 1 ods. 2 písm. c) smernice 88/388/EHS.

42. **Likér s vajcom**

- a) Likér s vajcom je dochucovaná alebo nedochucovaná liehovina získaná z etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu, destilátu a/alebo liehoviny, ktorej charakteristické zložky sú kvalitný vaječný žltok, vaječný bielok a cukor alebo med. Minimálny obsah cukru alebo medu je 150 gramov na liter liehoviny vyjadreného ako invertný cukor. Minimálny obsah vaječného žltka musí byť 70 gramov na liter konečného výrobku.
- b) Minimálny obsah alkoholu likéru s vajcom je 15 obj. %.
- c) Pri príprave likéru s vajcom sa môžu použiť iba prírodné dochucovacie látky a prípravky podľa definície v článku 1 ods. 2 písm. b) bode i) a v článku 1 ods. 2 písm. c) smernice 88/388/EHS.

**43. Mistrà**

- a) *Mistrà* je bezfarebná liehovina dochucovaná anízom alebo prírodným anetolom:
  - i) s obsahom anetolu najmenej 1 gram a najviac 2 gramy na liter;
  - ii) ktorý môže obsahovať aj destilát z aromatických bylín;
  - iii) bez prídavku cukru.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *mistrà* je 40 obj. % a najviac 47 obj. %.
- c) Pri príprave liehoviny *mistrà* sa môžu použiť iba prírodné dochucovacie látky a prípravky podľa definície v článku 1 ods. 2 písm. b) bode i) a článku 1 ods. 2 písm. c) smernice 88/388/EHS.

**44. Vákevã glögi alebo spritglögg**

- a) *Vákevã glögi* alebo *spritglögg* je liehovina vyrábaná dochucovaním etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu prírodnou alebo prírodne identickou chuťou klinčekov a/alebo škorice pomocou jedného z týchto postupov: macerácia a/alebo destilácia, opakovaná destilácia alkoholu za prítomnosti častí vyššie uvedených rastlín, prídanie prírodnej alebo prírodne identickej chute a vône klinčekov alebo škorice alebo kombinácia týchto metód.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *vákevã glögi* alebo *spritglögg* je 15 obj. %.
- c) Môžu sa použiť aj iné prírodné alebo prírodne identické rastlinné extrakty chutí a vôní v súlade so smernicou 88/388/EHS, ale musí prevládať chuť a vôňa uvedených korení.
- d) Obsah vína alebo vínnych výrobkov nesmie prekročiť 50 % konečného výrobku.

**45. Berenburg alebo Beerenburg**

- a) *Berenburg* alebo *Beerenburg* je liehovina:
  - i) vyrábaná s použitím etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu;
  - ii) macerovaním ovocia alebo rastlín, alebo ich častí;
  - iii) ktorá ako špecifickú chuť a vôňu obsahuje destilát z koreňa horca (*Gentiana lutea* L.), z plodov borievky obyčajnej (*Juniperus communis* L.) a z vavrínových listov (*Laurus nobilis* L.);
  - iv) farby svetlohnedej až tmavohnedej;
  - v) ktorá môže byť osladená maximálne 20 gramami cukru na liter vyjadreného ako invertný cukor.
- b) Minimálny obsah alkoholu liehoviny *Berenburg* alebo *Beerenburg* je 30 obj. %.
- c) Pri príprave liehoviny *Berenburg* alebo *Beerenburg* sa môžu použiť iba prírodné dochucovacie látky a prípravky podľa definície v článku 1 ods. 2 písm. b) bode i) a v článku 1 ods. 2 písm. c) smernice 88/388/EHS.

**46. Medový alebo medovinový nektár**

- a) Medový alebo medovinový nektár je liehovina, ktorá sa vyrába aromatizáciou zmesi fermentovanej medovej zápary a medového destilátu a/alebo etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu, ktorá obsahuje minimálne 30 obj. % fermentovanej medovej zápary.
- b) Minimálny obsah alkoholu alebo medového alebo medovinového nektáru je 22 obj. %.

- c) Pri výrobe medového alebo medovinového nektáru sa môžu použiť iba prírodné aromatické látky a prípravky podľa definície v článku 1 ods. 2 písm. b) bode i) a v článku 1 ods. 2 písm. c) smernice 88/388/EHS za predpokladu, že chuť medu prevláda.
- d) Medový alebo medovinový nektár sa smie sladit' len medom.

#### Iné liehoviny

1. *Rum-Verschnitt* sa vyrába v Nemecku a získava sa zmiešaním rumu a alkoholu, pričom minimálne 5 % alkoholu obsiahnutého v konečnom výrobku musí pochádzať z rumu. Minimálny obsah alkoholu liehoviny *Rum-Verschnitt* je 37,5 obj. %. Ak ide o označovanie a prezentáciu výrobku *Rum-Verschnitt*, slovo *Verschnitt* musí byť uvedené v popise, prezentácii a označovaní písmenami rovnakého typu, veľkosti a farby ako slovo „Rum“, v tom istom riadku a v prípade fliaš na prednej etikete. V prípade, že sa tento výrobok predáva mimo nemeckého trhu, na etikete musí byť uvedené jeho alkoholické zloženie.
2. *Slivovice* sa vyrába v Českej republike a získava sa pridaním maximálne 30 obj. % etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu do slivkového destilátu pred konečnou destiláciou. Tento výrobok musí byť opísaný ako „liehovina“ a môže tiež používať názov *slivovice* v rovnakom zornom poli na prednej etikete. Ak sa česká *slivovice* uvádza na trh Spoločenstva, na etikete musí byť uvedené jej alkoholické zloženie. Toto ustanovenie sa nedotýka používania názvu *slivovice* pre ovocné destiláty podľa kategórie 9.

## PRÍLOHA III

## ZEMEPISNÉ OZNAČENIA

Kategória výrobku	Zemepisné označenie	Krajina pôvodu (presný zemepisný pôvod je opísaný v technickej dokumentácii)
1. Rum		
	<i>Rhum de la Martinique</i>	Francúzsko
	<i>Rhum de la Guadeloupe</i>	Francúzsko
	<i>Rhum de la Réunion</i>	Francúzsko
	<i>Rhum de la Guyane</i>	Francúzsko
	<i>Rhum de sucrerie de la Baie du Galion</i>	Francúzsko
	<i>Rhum des Antilles françaises</i>	Francúzsko
	<i>Rhum des départements français d'outre-mer</i>	Francúzsko
	<i>Ron de Málaga</i>	Španielsko
	<i>Ron de Granada</i>	Španielsko
	<i>Rum da Madeira</i>	Portugalsko
2. Whisky/Whiskey		
	<i>Scotch Whisky</i>	Spojené kráľovstvo (Škótsko)
	<i>Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky</i> <sup>(1)</sup>	Írsko
	<i>Whisky español</i>	Španielsko
	<i>Whisky breton/Whisky de Bretagne</i>	Francúzsko
	<i>Whisky alsacien/Whisky d'Alsace</i>	Francúzsko
3. Obilný destilát		
	<i>Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxembursko
	<i>Korn/Kornbrand</i>	Nemecko, Rakúsko, Belgicko (nemecky hovoriaca komunita)
	<i>Münsterländer Korn/Kornbrand</i>	Nemecko
	<i>Sendenhorster Korn/Kornbrand</i>	Nemecko
	<i>Bergischer Korn/Kornbrand</i>	Nemecko
	<i>Emsländer Korn/Kornbrand</i>	Nemecko
	<i>Haselünner Korn/Kornbrand</i>	Nemecko
	<i>Hasetaler Korn/Kornbrand</i>	Nemecko
	<i>Samanė</i>	Litva
4. Vínny destilát		
	<i>Eau-de-vie de Cognac</i>	Francúzsko
	<i>Eau-de-vie des Charentes</i>	Francúzsko
	<i>Eau-de-vie de Jura</i>	Francúzsko
	<i>Cognac</i>	Francúzsko
	(Názov „Cognac“ možno doplniť týmito výrazmi:	
	— <i>Fine</i>	Francúzsko
	— <i>Grande Fine Champagne</i>	Francúzsko
	— <i>Grande Champagne</i>	Francúzsko
	— <i>Petite Fine Champagne</i>	Francúzsko
	— <i>Petite Champagne</i>	Francúzsko
	— <i>Fine Champagne</i>	Francúzsko

Kategória výrobku	Zemepisné označenie	Krajina pôvodu (presný zemepisný pôvod je opísaný v technickej dokumentácii)
	— Borderies	Francúzsko
	— Fins Bois	Francúzsko
	— Bons Bois)	Francúzsko
	Fine Bordeaux	Francúzsko
	Fine de Bourgogne	Francúzsko
	Armagnac	Francúzsko
	Bas-Armagnac	Francúzsko
	Haut-Armagnac	Francúzsko
	Armagnac-Ténarèze	Francúzsko
	Blanche Armagnac	Francúzsko
	Eau-de-vie de vin de la Marne	Francúzsko
	Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine	Francúzsko
	Eau-de-vie de vin de Bourgogne	Francúzsko
	Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est	Francúzsko
	Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté	Francúzsko
	Eau-de-vie de vin originaire du Bugey	Francúzsko
	Eau-de-vie de vin de Savoie	Francúzsko
	Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire	Francúzsko
	Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône	Francúzsko
	Eau-de-vie de vin originaire de Provence	Francúzsko
	Eau-de-vie de Faugères/Faugères	Francúzsko
	Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc	Francúzsko
	Aguardente de Vinho Douro	Portugalsko
	Aguardente de Vinho Ribatejo	Portugalsko
	Aguardente de Vinho Alentejo	Portugalsko
	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes	Portugalsko
	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho	Portugalsko
	Aguardente de Vinho Lourinhã	Portugalsko
	Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/ Sungurlarska grozdova rakya/Grozdova rakya from Sungurlare	Bulharsko
	Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/ Slivenska perla (Slivenska grozdova rakya/Grozdova rakya from Sliven)	Bulharsko
	Стралджанска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/ Straldjanska Muscatova rakya/Muscatova rakya from Straldja	Bulharsko
	Полторийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Полtorie/ Potorijska grozdova rakya/Grozdova rakya from Potomie	Bulharsko
	Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/ Russenska biserna grozdova rakya/Biserna grozdova rakya from Russe	Bulharsko
	Бургаска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/ Bourgaska Muscatova rakya/Muscatova rakya from Bourgas	Bulharsko
	Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/ Dobrudjanska muscatova rakya/Muscatova rakya from Dobrudja	Bulharsko
	Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/ Suhindolska grozdova rakya/Grozdova rakya from Suhindol	Bulharsko
	Карловска гроздова ракия/Гроздова Ракия от Карлово/ Karlovska grozdova rakya/Grozdova Rakya from Karlovo	Bulharsko
	Vinars Târnave	Rumunsko
	Vinars Vaslui	Rumunsko
	Vinars Murfatlar	Rumunsko
	Vinars Vrancea	Rumunsko
	Vinars Segarcea	Rumunsko



Kategória výrobku	Zemepisné označenie	Krajina pôvodu (presný zemepisný pôvod je opísaný v technickej dokumentácii)
5. Brandy/Weinbrand		
	<i>Brandy de Jerez</i>	Španielsko
	<i>Brandy del Penedés</i>	Španielsko
	<i>Brandy italiano</i>	Taliansko
	<i>Brandy Αττικής/Brandy z Attiky</i>	Grécko
	<i>Brandy Πελοποννήσου/Brandy z Peloponézu</i>	Grécko
	<i>Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Brandy zo stredného Grécka</i>	Grécko
	<i>Deutscher Weinbrand</i>	Nemecko
	<i>Wachauer Weinbrand</i>	Rakúsko
	<i>Weinbrand Dürnstein</i>	Rakúsko
	<i>Pfälzer Weinbrand</i>	Nemecko
	<i>Karpatské brandy špeciál</i>	Slovensko
	<i>Brandy français/Brandy de France</i>	Francúzsko
6. Destilát z hroznových výliskov		
	<i>Marc de Champagne/Eau-de-vie de marc de Champagne</i>	Francúzsko
	<i>Marc d'Aquitaine/Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine</i>	Francúzsko
	<i>Marc de Bourgogne/Eau-de-vie de marc de Bourgogne</i>	Francúzsko
	<i>Marc du Centre-Est/Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est</i>	Francúzsko
	<i>Marc de Franche-Comté/Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté</i>	Francúzsko
	<i>Marc du Bugey/Eau-de-vie de marc originaire de Bugey</i>	Francúzsko
	<i>Marc de Savoie/Eau-de-vie de marc originaire de Savoie</i>	Francúzsko
	<i>Marc des Coteaux de la Loire/Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire</i>	Francúzsko
	<i>Marc des Côtes-du-Rhône/Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône</i>	Francúzsko
	<i>Marc de Provence/Eau-de-vie de marc originaire de Provence</i>	Francúzsko
	<i>Marc du Languedoc/Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc</i>	Francúzsko
	<i>Marc d'Alsace Gewürztraminer</i>	Francúzsko
	<i>Marc de Lorraine</i>	Francúzsko
	<i>Marc d'Auvergne</i>	Francúzsko
	<i>Marc du Jura</i>	Francúzsko
	<i>Aguardente Bagaceira Bairrada</i>	Portugalsko
	<i>Aguardente Bagaceira Alentejo</i>	Portugalsko
	<i>Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes</i>	Portugalsko
	<i>Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho</i>	Portugalsko
	<i>Orojo de Galicia</i>	Španielsko
	<i>Grappa</i>	Taliansko
	<i>Grappa di Barolo</i>	Taliansko
	<i>Grappa piemontese/Grappa del Piemonte</i>	Taliansko
	<i>Grappa lombarda/Grappa di Lombardia</i>	Taliansko
	<i>Grappa trentina/Grappa del Trentino</i>	Taliansko
	<i>Grappa friulana/Grappa del Friuli</i>	Taliansko
	<i>Grappa veneta/Grappa del Veneto</i>	Taliansko
	<i>Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige</i>	Taliansko
	<i>Grappa siciliana/Grappa di Sicilia</i>	Taliansko
	<i>Grappa di Marsala</i>	Taliansko
	<i>Τσικουδιά/Tsikoudia</i>	Grécko
	<i>Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia z Kréty</i>	Grécko
	<i>Τσίπουρο/Tsipouro</i>	Grécko



Kategória výrobku	Zemepisné označenie	Krajina pôvodu (presný zemepisný pôvod je opísaný v technickej dokumentácii)
	<p><i>Wachauer Marillenbrand</i></p> <p><i>Szatmári Szilvapálinka</i></p> <p><i>Kecskeméti Barackpálinka</i></p> <p><i>Békési Szilvapálinka</i></p> <p><i>Szabolcsi Almapálinka</i></p> <p><i>Gönci Barackpálinka</i></p> <p><i>Pálinka</i></p> <p><i>Bošácka slivovica</i></p> <p><i>Brinjevec</i></p> <p><i>Dolenjski sadjevec</i></p> <p><i>Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/Troyanska slivova rakya/Slivova rakya from Troyan</i></p> <p><i>Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kaysieva rakya/Kaysieva rakya from Silistra</i></p> <p><i>Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kaysieva rakya/Kaysieva rakya from Tervel</i></p> <p><i>Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakya/Slivova rakya from Lovech</i></p> <p><i>Pălincă</i></p> <p><i>Țuică Zetea de Medieșu Aurit</i></p> <p><i>Țuică de Valea Milcovului</i></p> <p><i>Țuică de Buzău</i></p> <p><i>Țuică de Argeș</i></p> <p><i>Țuică de Zalău</i></p> <p><i>Țuică Ardeleanească de Bistrița</i></p> <p><i>Horincă de Maramureș</i></p> <p><i>Horincă de Cărmăzana</i></p> <p><i>Horincă de Seini</i></p> <p><i>Horincă de Chioar</i></p> <p><i>Horincă de Lăpuș</i></p> <p><i>Turț de Oaș</i></p> <p><i>Turț de Maramureș</i></p>	<p>Rakúsko</p> <p>Maďarsko</p> <p>Maďarsko</p> <p>Maďarsko</p> <p>Maďarsko</p> <p>Maďarsko</p> <p>Maďarsko, Rakúsko (pre liehoviny z marhúl výlučne vyrábané v spolkových krajinách: Dolné Rakúsko, Burgenland, Štajersko, Viedeň)</p> <p>Slovensko</p> <p>Slovinsko</p> <p>Slovinsko</p> <p>Bulharsko</p> <p>Bulharsko</p> <p>Bulharsko</p> <p>Bulharsko</p> <p>Rumunsko</p> <p>Rumunsko</p> <p>Rumunsko</p> <p>Rumunsko</p> <p>Rumunsko</p> <p>Rumunsko</p> <p>Rumunsko</p> <p>Rumunsko</p> <p>Rumunsko</p> <p>Rumunsko</p> <p>Rumunsko</p> <p>Rumunsko</p> <p>Rumunsko</p> <p>Rumunsko</p> <p>Rumunsko</p> <p>Rumunsko</p>
10. Destilát z jablčného vína a destilát z hruškového vína		
	<p><i>Calvados</i></p> <p><i>Calvados Pays d'Auge</i></p> <p><i>Calvados Domfrontais</i></p> <p><i>Eau-de-vie de cidre de Bretagne</i></p> <p><i>Eau-de-vie de poiré de Bretagne</i></p> <p><i>Eau-de-vie de cidre de Normandie</i></p> <p><i>Eau-de-vie de poiré de Normandie</i></p> <p><i>Eau-de-vie de cidre du Maine</i></p> <p><i>Aguardiente de sidra de Asturias</i></p> <p><i>Eau-de-vie de poiré du Maine</i></p>	<p>Francúzsko</p> <p>Francúzsko</p> <p>Francúzsko</p> <p>Francúzsko</p> <p>Francúzsko</p> <p>Francúzsko</p> <p>Francúzsko</p> <p>Francúzsko</p> <p>Španielsko</p> <p>Francúzsko</p>

Kategória výrobku	Zemepisné označenie	Krajina pôvodu (presný zemepisný pôvod je opísaný v technickej dokumentácii)
15. Vodka		
	<i>Svensk Vodka/Swedish Vodka</i>	Švédsko
	<i>Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland</i>	Fínsko
	<i>Polska Wódka/Polish Vodka</i>	Poľsko
	<i>Laugaricio vodka</i>	Slovensko
	<i>Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka</i>	Litva
	<i>Bylinná vodka zo Severopodlesnej nížiny aromatizovaná extraktom z tomkovice vonnej/Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej</i>	Poľsko
	<i>Latvijas Dzidrais</i>	Lotyšsko
	<i>Rīgas Degvīns</i>	Lotyšsko
	<i>Estonian vodka</i>	Estónsko
17. Geist		
	<i>Schwarzwälder Himbeergeist</i>	Nemecko
18. Gential		
	<i>Bayerischer Gebirgsenzian</i>	Nemecko
	<i>Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige</i>	Taliansko
	<i>Genziana trentina/Genziana del Trentino</i>	Taliansko
19. Borovička		
	<i>Genièvre/Jenever/Genever</i>	Belgicko, Holandsko, Francúzsko [departmány Nord (59) a Pas-de-Calais (62)], Nemecko (nemecké spolkové krajiny Severné Porýnie-Vestfálsko a Dolné Sasko)
	<i>Genièvre de grains, Graanjenever, Graangenever</i>	Belgicko, Holandsko, Francúzsko [departmány Nord (59) a Pas-de-Calais (62)]
	<i>Jonge jenever, jonge genever</i>	Belgicko, Holandsko
	<i>Oude jenever, oude genever</i>	Belgicko, Holandsko
	<i>Hasseltse jenever/Hasselt</i>	Belgicko (Hasselt, Zonhoven, Diepenbeek)
	<i>Balegemse jenever</i>	Belgicko (Balegem)
	<i>O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever</i>	Belgicko (Oost-Vlaanderen)
	<i>Peket-Pekèt/Pèket-Pèkèt de Wallonie</i>	Belgicko (Région wallonne)
	<i>Genièvre Flandres Artois</i>	Francúzsko [departmány Nord (59) a Pas-de-Calais (62)]
	<i>Ostfriesischer Korngenever</i>	Nemecko
	<i>Steinhäger</i>	Nemecko
	<i>Plymouth Gin</i>	Spojené kráľovstvo
	<i>Gin de Mahón</i>	Španielsko
	<i>Vilniaus Džinas/Vilnius Gin</i>	Litva
	<i>Spišská borovička</i>	Slovensko
	<i>Slovenská borovička Juniperus</i>	Slovensko
	<i>Slovenská borovička</i>	Slovensko
	<i>Inovecká borovička</i>	Slovensko
	<i>Liptovská borovička</i>	Slovensko

Kategória výrobku	Zemepisné označenie	Krajina pôvodu (presný zemepisný pôvod je opísaný v technickej dokumentácii)
24. Akvavit/aquavit		
	Dansk Akvavit/Dansk Aquavit	Dánsko
	Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit	Švédsko
25. Liehovina aromatizovaná anízom		
	Anís español	Španielsko
	Anís Paloma Monforte del Cid	Španielsko
	Hierbas de Mallorca	Španielsko
	Hierbas Ibicencas	Španielsko
	Évora anisada	Portugalsko
	Cazalla	Španielsko
	Chinchón	Španielsko
	Ojén	Španielsko
	Rute	Španielsko
	Janeževc	Slovinsko
29. Destilovaný aníz		
	Ouzo/Oúzo	Cyprus, Grécko
	Oúzo Μυτιλήνης/Ouzo z Mytiléné	Grécko
	Oúzo Πλωμαρίου/Ouzo z Plomari	Grécko
	Oúzo Καλαμάτας/Ouzo z Kalamaty	Grécko
	Oúzo Θράκης/Ouzo z Trákie	Grécko
	Oúzo Μακεδονίας/Ouzo z Macedónska	Grécko
30. Liehovina s horkou chuťou/bitter		
	Demänovka bylinná horká	Slovensko
	Rheinberger Kräuter	Nemecko
	Trejos devynerios	Litva
	Slovenska travarica	Slovinsko
32. Likér		
	Berliner Kümmel	Nemecko
	Hamburger Kümmel	Nemecko
	Münchener Kümmel	Nemecko
	Chiemseer Klosterlikör	Nemecko
	Bayerischer Kräuterlikör	Nemecko
	Irish Cream	Írsko
	Palo de Mallorca	Španielsko
	Ginjinha portuguesa	Portugalsko
	Licor de Singeverga	Portugalsko
	Mirto di Sardegna	Taliansko
	Liquore di limone di Sorrento	Taliansko
	Liquore di limone della Costa d'Amalfi	Taliansko
	Genepi del Piemonte	Taliansko
	Genepi della Valle d'Aosta	Taliansko
	Benediktbeurer Klosterlikör	Nemecko
	Ettaler Klosterlikör	Nemecko

Kategória výrobku	Zemepisné označenie	Krajina pôvodu (presný zemepisný pôvod je opísaný v technickej dokumentácii)
	<i>Ratafia de Champagne</i>	Francúzsko
	<i>Ratafia catalana</i>	Španielsko
	<i>Anis português</i>	Portugalsko
	<i>Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur</i>	Fínsko
	<i>Grossglockner Alpenbitter</i>	Rakúsko
	<i>Mariazeller Magenlikör</i>	Rakúsko
	<i>Mariazeller Jagasaftl</i>	Rakúsko
	<i>Puchheimer Bitter</i>	Rakúsko
	<i>Steinfelder Magenbitter</i>	Rakúsko
	<i>Wachauer Marillenlikör</i>	Rakúsko
	<i>Jägertee/Jagertee/Jagatee</i>	Rakúsko
	<i>Hüttentee</i>	Nemecko
	<i>Allažu Kimelis</i>	Lotyšsko
	<i>Čepkelių</i>	Litva
	<i>Demänovka Bylinný Likér</i>	Slovensko
	<i>Polish Cherry</i>	Poľsko
	<i>Karlovarská Hořká</i>	Česká republika
	<i>Pelinkovec</i>	Slovinsko
	<i>Blutwurz</i>	Nemecko
	<i>Cantueso Alicante</i>	Španielsko
	<i>Licor café de Galicia</i>	Španielsko
	<i>Licor de hierbas de Galicia</i>	Španielsko
	<i>Génépi des Alpes/Genepi degli Alpi</i>	Francúzsko, Taliansko
	<i>Μαστίχα Χίου/Masticha z Chiosu</i>	Grécko
	<i>Κίτρο Νάξου/Kitro z Naxosu</i>	Grécko
	<i>Κουμκουάτ Κέρκυρας/Koum Kouat z Korfu</i>	Grécko
	<i>Τεντούρα/Tentoura</i>	Grécko
	<i>Poncha da Madeira</i>	Portugalsko
34. Crème de cassis		
	<i>Cassis de Bourgogne</i>	Francúzsko
	<i>Cassis de Dijon</i>	Francúzsko
	<i>Cassis de Saintonge</i>	Francúzsko
	<i>Cassis du Dauphiné</i>	Francúzsko
	<i>Cassis de Beaufort</i>	Luxembursko
40. Nocino		
	<i>Nocino di Modena</i>	Taliansko
	<i>Orehovec</i>	Slovinsko
Ostatné liehoviny		
	<i>Pommeau de Bretagne</i>	Francúzsko
	<i>Pommeau du Maine</i>	Francúzsko
	<i>Pommeau de Normandie</i>	Francúzsko
	<i>Svensk Punsch/Swedish Punch</i>	Švédsko
	<i>Pacharán navarro</i>	Španielsko
	<i>Pacharán</i>	Španielsko
	<i>Inländerrum</i>	Rakúsko
	<i>Bärwurz</i>	Nemecko

Kategória výrobku	Zemepisné označenie	Krajina pôvodu (presný zemepisný pôvod je opísaný v technickej dokumentácii)
	<i>Aguardiente de hierbas de Galicia</i>	Španielsko
	<i>Aperitivo Café de Alcoy</i>	Španielsko
	<i>Herbero de la Sierra de Mariola</i>	Španielsko
	<i>Königsberger Bärenfang</i>	Nemecko
	<i>Ostpreußischer Bärenfang</i>	Nemecko
	<i>Ronmiel</i>	Španielsko
	<i>Ronmiel de Canarias</i>	Španielsko
	<i>Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Frucht-genever</i>	Belgicko, Holandsko, Francúzsko [departmány Nord (59) a Pas-de-Calais (62)], Nemecko (nemecké spoločné krajiny Severné Porýnie-Vestfálsko a Dolné Sasko)
	<i>Domači rum</i>	Slovinsko
	<i>Irish Poteen/Irish Poitín</i>	Írsko
	<i>Trauktinė</i>	Litva
	<i>Trauktinė Palanga</i>	Litva
	<i>Trauktinė Dainava</i>	Litva

(<sup>1</sup>) Zemepisné označenie *Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky* sa vzťahuje na *whisky/whiskey*, ktorá sa vyrába v Írsku a v Severnom Írsku.